Tech Line

PTV-2000S

PORTABLE-DVB-T-TV

7735.227

Bedienungsanleitung; Seite 1
Mode d'emploi; page 21
Istruzioni per l'uso; pagina 41

PTV-2000--DH-00.indd 63 9.4.2008 16:56:45 Uhr

SICHERHEITSHINWEISE

Vermeiden Sie Feuchtigkeit und extreme Temperaturen.

Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen Erschütterungen aus.

Fügen Sie dem Gerät keine Veränderungen zu.

Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht und direkten Kontakt mit Wärmequellen (z.B. Heizung)

Vermeiden Sie staubige oder sehr feuchte Umgebung.

Unterlassen Sie jegliche Demontage, Reparatur oder einen versuchten Neubau des Gerätes.

Benutzen Sie keine Verdünnungsmittel, Alkohole oder Benzol zur Reinigung des Geräts.

PTV-2000--DH-00.indd 1 9.4.2008 16:56:45 Uhr

Portable DVB-T-TV

Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde.
Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.
Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise am Schluss der Anleitung genau zu beachten.

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.

Deutsch

INHALTSVERZEICHNIS:

1.	**BESONDERHEITEN UND LEISTUNGSBESCHREIBUNG**	**SEITE 2**
2.	**VERPACKUNGSINHALT**	**3**
3.	**BESCHREIBUNG DER EINZELTEILE DES PLAYERS**	**4**
4.	**BEDIENUNGSTASTEN**	**5**
5.	**BEDIENUNG DES PLAYERS MIT DEM COMPUTER**	**6**
6.	**DVB-T MODUS**	**11**
7.	**FM RADIO**	**12**
8.	**VIDEO PLAYER**	**13**
9.	**MUSIK PLAYER**	**14**
10.	**BILD-MODUS**	**16**
11.	**TEXT-MODUS**	**17**
12.	**EINSTELLUNGEN**	**18**
13.	**PROBLEMLÖSUNGEN**	**19**
14.	**TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN**	**19**
15.	**ENTSORGUNG**	**20**

1. Besonderheiten & Leistungsbeschreibung

- 2.4 Zoll LCD portable DVB-T Empfänger
- MP4 / MP3 / FM / Text- und Bildwiedergabe
- Kompaktes, Flaches Design mit intelligenter graphischer Benutzeroberfläche
- Spielzeit: max. 3 Std. im DVB-T Modus & max. 15 Std. im MP3 Modus
- Unterstützt mehrere Sprachen OSD & EPG
- Unterstützt externen Speicher über Mini SD Karte
- USB 2.0

PTV-2000--DH-00.indd 2 9.4.2008 16:56:46 Uhr

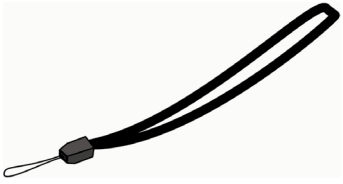
2. Verpackungsinhalt

USB Kabel

Netzadapter

Kopfhörer

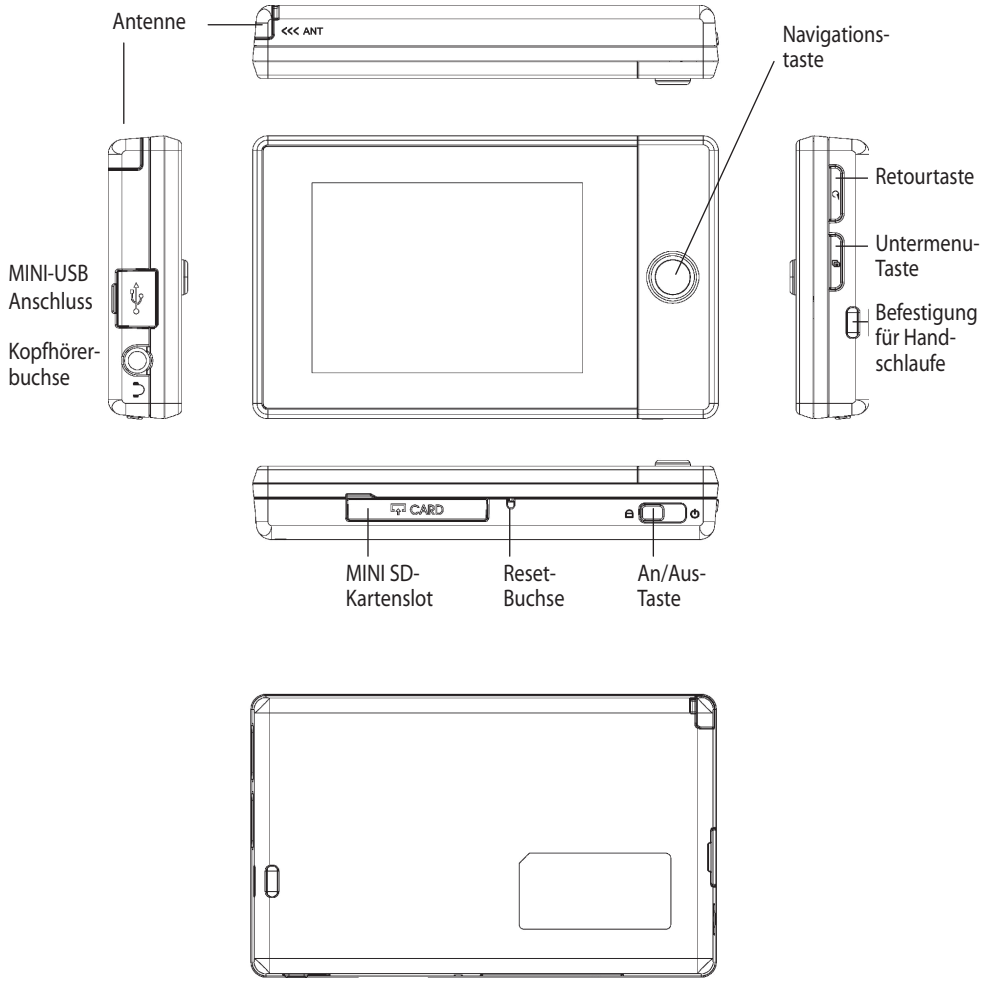
Installations CD (Video Konverter)



Handschlaufe

PTV-2000--DH-00.indd 3 9.4.2008 16:56:47 Uhr

3. Beschreibung der Einzelteile des Players



PTV-2000--DH-00.indd 4 9.4.2008 16:56:47 Uhr

4. Bedienungstasten

Die Ein/Aus-Taste

- Durch Drücken der Ein/Aus-Taste wird der Player ein- oder ausgeschaltet.
  Beim Einschalten erscheint ein „Welcome" Symbol, beim Ausschalten „Good Bye"

Die Hold-Taste

- Die Hold-Taste verhindert, dass unbeabsichtigt Funktionen aktiviert werden (z.B. wenn der Player in der Hosentasche getragen wird)
- Um die Hold-Funktion zu aktivieren, muss die Ein/Aus-Taste ganz nach links betätigt werden.

Navigationstaste

Die Navigationstaste wird verwendet, um zu navigieren, die Lautstärke einzustellen und Menüpunkte auszuwählen.

Reset

- Sollte sich der Player plötzlich blockieren, kann Sie die Reset-Einbuchtung mit Hilfe eine spitzen Gegenstandes, wie z.B. eine Nadel aktiviert werden. Das Gerät führt selbstständig einen Reset durch und kann anschliessend neu gestartet werden.

Antenne

- Für einen optimalen Empfang sollte die Antenne komplett ausgezogen werden.

Kopfhöreranschluss

- Dient zum Anschließen von Kopfhörern an das Gerät.

SD Kartenschlitz

- Durch eine Mini-SD Card kann der interne Speicher vergrössert werden.

Mini USB Anschluss

- Verbindung zum Computer und AC/DC Adapter.

PTV-2000--DH-00.indd 5 9.4.2008 16:56:47 Uhr

5. Bedienung des Players mit dem Computer

Verbinden des Players mit Ihrem PC

1. Halten Sie den Ein/Aus-Schalter nach rechts gedrückt (rotes Power-Zeichen), um den Player anzuschalten. Verbinden Sie das Gerät mit dem Computer. Benützen Sie dazu das beiliegende USB Kabel.
2. Auf Ihrem Computerbildschirm erscheint nun ein Fenster mit dem externen Speicher des Gerätes.

Hoch- und Herunterladen von Dateien

a. Öffnen Sie 'Arbeitsplatz' und wählen Sie den externen Speicher des Players.
b. Kopieren Sie nun beliebige Video-, Musik-, Bild- und Textdateien von Ihrem PC auf den externen Speicher.
c. Auf dem externen Speicher können Sie verschiedene Ordner je nach Funktion (MUSIK / FOTO / VIDEO / TEXT) kreieren und in diesen Ordnern Ihre Dateien abspeichern. Damit bleibt der Ordner auch bei einer grösseren Menge kopierter Files übersichtlich.
d. Zum Entfernen der Dateien markieren Sie das gewünschte File mit der rechten Maustaste und klicken Sie auf „Löschen".

Formatieren des Players

a. Öffnen Sie den Explorer oder Arbeitsplatz und klicken Sie mit der rechten Maustaste auf den externen Speicher des Players .
b. Wählen Sie „Formatieren" und bestätigen Sie „starten" durch klicken der linken Maustaste.
   Achtung
   Das Formatieren löscht alle sich auf dem Player befindlichen Dateien. Erstellen Sie wenn nötig ein Backup aller wichtigen Daten, bevor Sie das Gerät formatieren.

Aufladen des Players

- Verbinden Sie den Player mit dem USB Anschluss Ihres PC's oder mit dem AC/DC Adapter, Stellen Sie sicher, dass das der Player dabei angeschaltet ist! Eine rote Ladelampe erscheint. Ist der Player voll aufgeladen, leuchtet diese grün.

Ein/Ausschalten des Players

- Halten Sie den Stromschalter nach recht gedrückt (rotes Power-Zeichen), um den Player anzuschalten.
- Um den Player abzuschalten, wiederholen Sie den selben Vorgang.

Fotos:

- Es werden folgende Bildformate unterstützt: JPG, GIF, BMP und PNG. Zum Anzeigen von Bilddateien kopieren Sie Bilder im Format JPG, GIF, BMP und PNG von Ihrem PC auf den Player.

Text:

- Es werden folgende Textdateien unterstützt: TXT. Kopieren Sie TXT Dateien von Ihrem PC auf den Player. (mit UTF-16 decodiert)
  Hinweis: der Microsoft Windows Editor speichert Textdateien im TXT. Format.

PTV-2000--DH-00.indd 6 9.4.2008 16:56:47 Uhr

Anleitung zur Bedienung des Konvertierungsprogramms

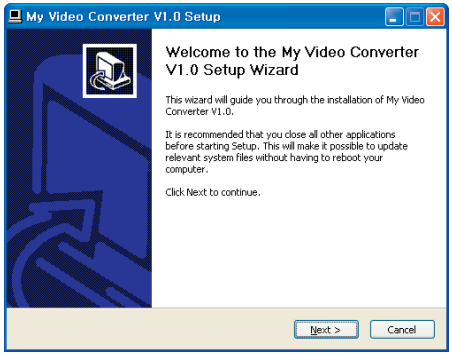
- Das Konvertierungsprogramm dient zur Komprimierung von Filmdateien in das, für den Player notwendige Format. Es werden Videodateien vom Typ AVI, MPG, WMV und ASF unterstützt.
  Hinweis: Es müssen alle Videodateien zuerst mit dem Konvertierungsprogramm konvertiert werden, da der Player die Videodateien sonst nicht lesen kann.

• Installieren des Konvertierungsprogramms

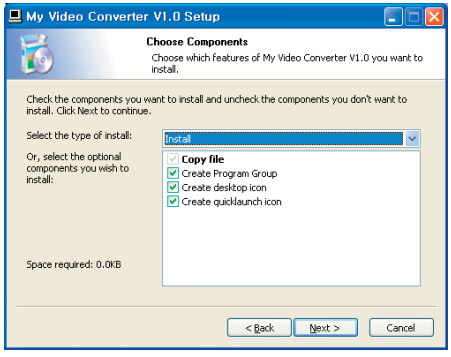
1. Legen Sie die Software (im Verpackungszubehör) in das CD Laufwerk Ihres PCs.
2. Öffnen Sie den Ordner des CD-Laufwerks.
3. Installieren Sie das Programm durch doppeltes Klicken der Setup-Datei.
   Systemanforderungen des PCs:
   - PENTIUM 3 / WINDOWS2000 / XP oder neueste Version.
   - DIRECTX 9.0 / Windows Media Player 9.0
   - ein Update der neuesten Codecs für WMP 9.0 ist empfehlenswert

Video Konverter Installationsanleitung

1. Öffnen Sie das Verzeichnis des CD-Laufwerks und doppelklicken Sie auf die Anwendung Setup.exe. Der Installationsbildschirm erscheint. Bestätigen Sie die Installation mit Next.

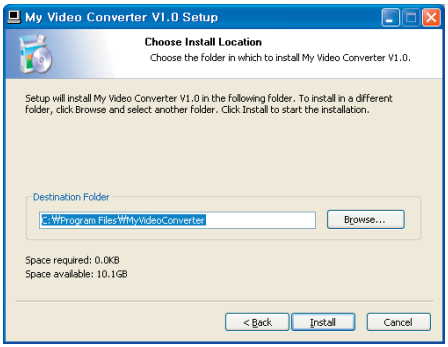


2. Wählen Sie Install und klicken Sie auf Next.

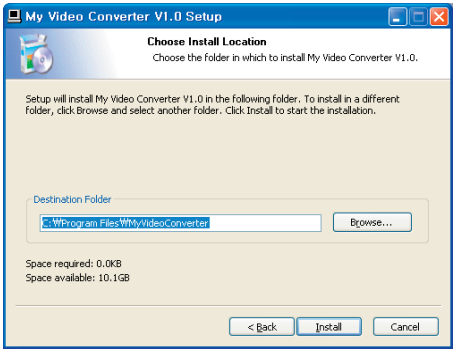


PTV-2000--DH-00.indd 7 9.4.2008 16:56:47 Uhr

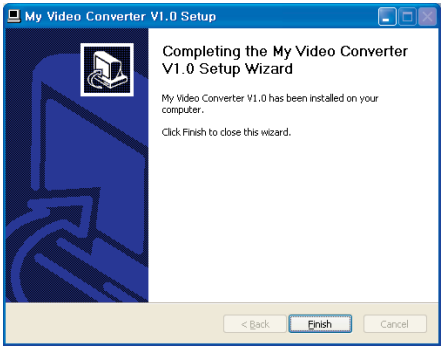
3. Wählen Sie das Verzeichnis für die Software, und klicken Sie auf Install.



4. Die Software wird nun installiert.



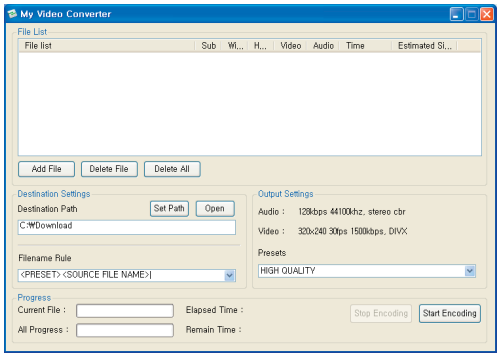
5. Klicken Sie auf Finish. Die Installation ist abgeschlossen.



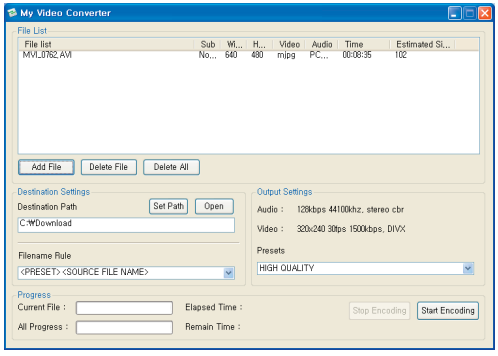
PTV-2000--DH-00.indd 8 9.4.2008 16:56:48 Uhr

Anleitung zur Bedienung des Video Konverters

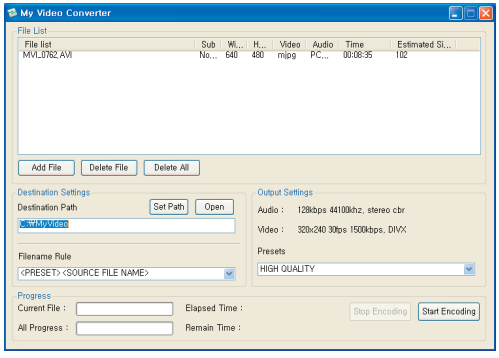
1. Öffnen Sie die Anwendung My Video Converter.exe. Sie gelangen in das Hauptmenu der Software.



2. Klicken Sie auf "Add File" und wählen Sie ein Video von der Festplatte, das Sie konvertieren möchten.

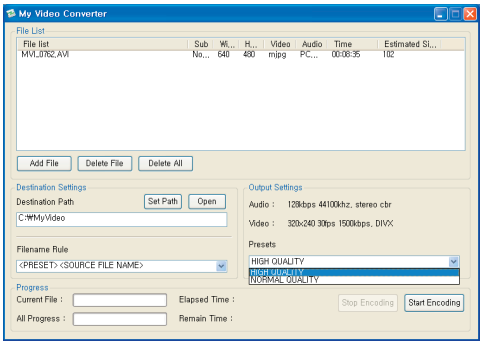


3. Durch Klicken auf "Set Path" können Sie ein Verzeichnis auswählen, in dem die konvertierten Videodateien abgespeichert werden.

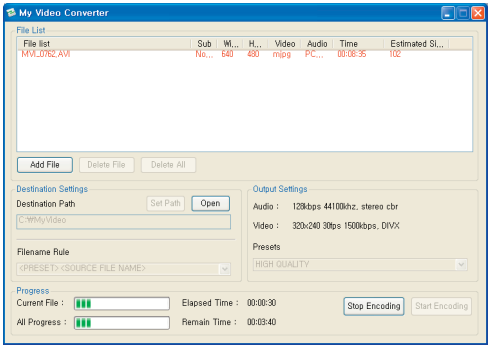


PTV-2000--DH-00.indd 9 9.4.2008 16:56:48 Uhr

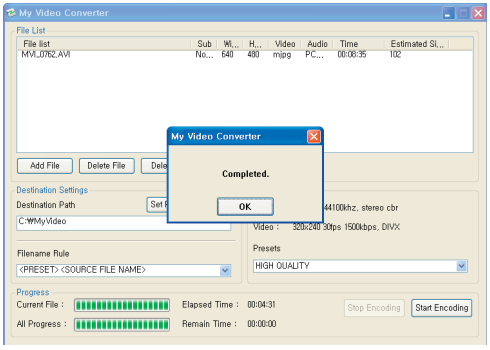
4. Die Qualität der Konvertierung lässt sich einstellen, entweder "High Quality" oder „Normal Quality".



5. Zum Starten des Konvertierung drücken Sie auf "Start Encoding"



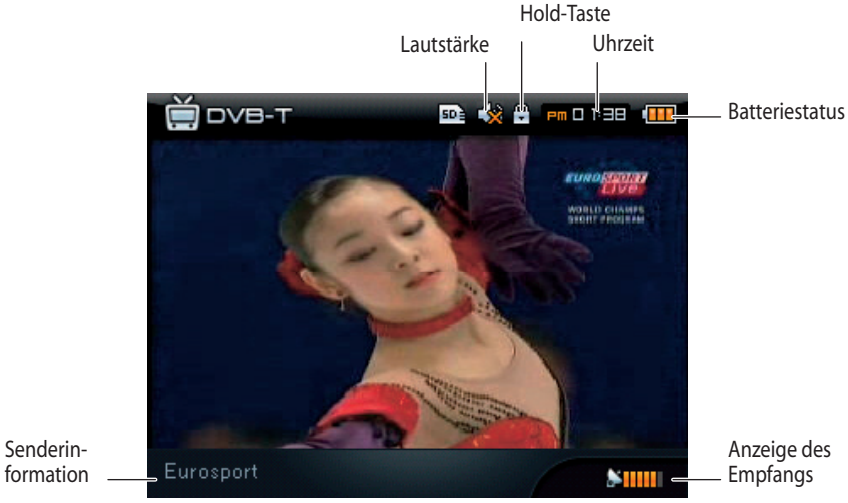
6. Wenn der Konvertierungsvorgang abgeschlossen ist, erscheint die Meldung "Completed". Das konvertierte Video ist nun im eingestellten Verzeichnis gespeichert



7. Das Konvertierte Video kann nun auf den Player kopiert und abgespielt werden.

PTV-2000--DH-00.indd 10 9.4.2008 16:56:48 Uhr

6. DVB-T Modus



Funktionsbeschreibung
Durch Drücken der Untermenutaste gelangen Sie in das Menu der DVB-T Einstellungen. Wählen und bestätigen Sie die Funktionen mit der Navigationstaste,

Stummschaltung:	Deaktiviert den Ton.
MTS:	Multi Television Sound (L/L, R/R, L/R) L = Links, R=Rechts
Sendersuchlauf:	Automatische Sendersuche / Aktualisierung der Senderliste.
Manueller-Sendersuchlauf:	Manuelle Auswahl eines Senders durch Einstellen der Sendefrequenz.
Kanal Liste:	Zeigt die gespeicherten Sender an.
Programmvorschau:	Programm des aktuellen Senders (EPG)
Region:	Wählt eine Region für die Senderabfrage aus.
LCD Helligkeit:	Anpassung der LCD Helligkeit (10 Stufen).

PTV-2000--DH-00.indd 11 9.4.2008 16:56:48 Uhr

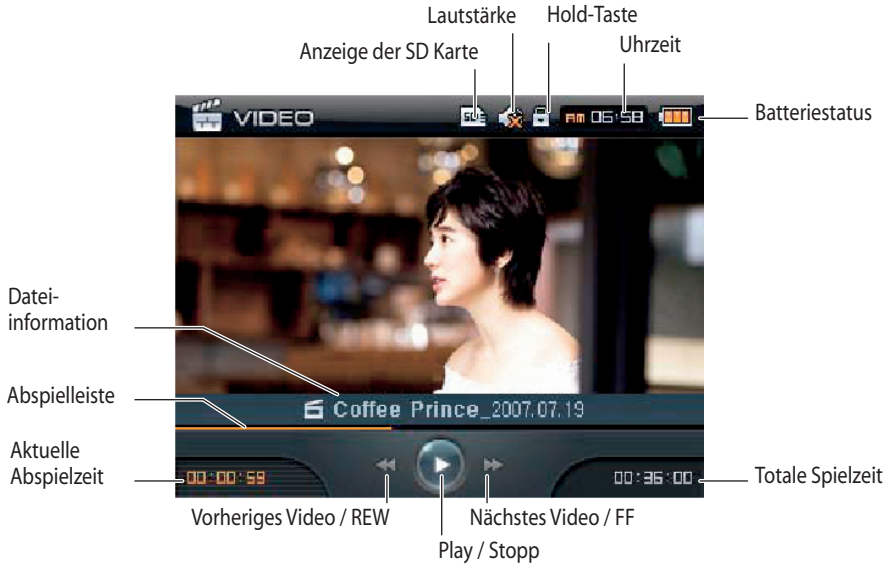
7. FM Radio

Detaillierte Funktionsbeschreibung
Durch Drücken der Untermenutaste gelangen Sie in die Einstellungen der Radio-Wiedergabe.

Autom.-Suchlauf	Automatische Sendersuche / Speichern der Senderliste im Preset-Modus
Aufnahme	Aufnahme der gegenwärtigen Radiowiedergabe in den Ordner /Musik/FM.
Sound	Toneinstellungen (Stereo / Mono).
LCD Stromsparmodus	Timer für die LCD - Abschaltung (5S / 10S / 30S / Immer An).
Speicher	Auswahl des Speicherort für die Radioaufnahme (interner/externer)
Stummschaltung	Ton deaktivieren
Preset Modus	Ist der Preset Modus deaktiviert (AUS) kann die Senderfrequenz manuell eingestellt werden. Zum Speichern der Frequenz in der Preset-Liste muss die Navigationstaste betätigt werden. Im Preset-Modus (aktiviert) sind alle gespeicherten Sender abrufbar.
Alle Sender löschen	Löscht alle gespeicherte Senderinformationen im Preset-Modus.
Sender Löschen	Löscht den aktuellen Sender im Preset-Modus.
Sender Speichern	Speichert den aktuellen Sender in der Preset-Liste.

PTV-2000--DH-00.indd 12 9.4.2008 16:56:48 Uhr

8. Video Player



Detaillierte Funktionsbeschreibung

Play / Stopp	Play / Pause
Nächstes Video / FF	Vorspulen
Vorheriges Video / REW	Zurückspulen
Nächstes Video / FF	Wiedergabe des nächsten Videos. Bleibt die Taste länger nach rechts gedrückt, können Sie innerhalb des Videos nach vorne spulen.
Vorheriges Video / REW	Wiedergabe des vorherigen Videos. Bleibt die Taste länger nach links gedrückt, können Sie innerhalb des Videos nach hinten spulen.

Durch das Drücken der Untermenutaste gelangen Sie in die Einstellungen des Video-Modus

Datei Liste	Zeigt die vorhandenen Ordner und Titel auf dem internen und externen Speicher an. Durch Drücken der Navigationstaste wird der Titel abgespielt. Durch Betätigen der Navigationstaste nach Rechts erscheint das Abspielmenu: - **ALLE**: Der Gesamte Ordner wird abgespielt. - **MAPPE**: Der gesamte Ordner wird abgespielt - **EINS**: Nur der gewählte Titel wird abgespielt Wird die Untermenutaste in einem Musikordner betätigt, erscheint die Favoriten- und Löschfunktion: - **LÖSCHEN**: Der gewählte Titel wird gelöscht - **ALLE LÖSCHEN**: Alle Titel innerhalb des Ordners werden gelöscht - **ANFÜGEN**: Der gewählte Titel wird zu den Favoriten hinzugefügt. - **ANFÜGEN ALLE**: Alle Titel innerhalb des Ordners werden zu den Favoriten hinzugefügt.
Favoriten	Zeigt die Liste der abgespeicherten Favoriten an.
LCD Helligkeit	Anpassen der LCD Helligkeit (10 Stufen).
Stummschaltung	Ton deaktivieren
Datei Info	Anzeige der Dateiinformation des ausgewählten Videos.

PTV-2000--DH-00.indd 13 9.4.2008 16:56:48 Uhr

9. Musik Player

Detaillierte Funktionsbeschreibung

PLAY/STOP Drücken Sie die Navigationstaste um ein Musikstück abzuspielen. Durch erneutes Drücken wird das Lied gestoppt.

Nächster Titel / FF Durch kurzes Betätigen der Navigationstaste nach rechts wird der nächste Titel abgespielt. Bleibt die Taste länger nach rechts gedrückt, können Sie innerhalb des Titels nach vorne spulen.

Vorheriger Titel / REW Durch Betätigen der Navigationstaste nach links wird der letzte Titel abgespielt. Bleibt die Taste länger nach links gedrückt, können Sie innerhalb des Titels nach hinten spulen.

Durch Drücken der Untermenutaste gelangen Sie in die Einstellungen der Audiowiedergabe.

Datei Liste Zeigt die vorhandenen Ordner und Titel auf dem internen und externen Speicher an. Durch Drücken der Navigationstaste wird der Titel abgespielt. Durch Betätigen der Navigationstaste nach Rechts erscheint das Abspielmenu:

- **ALLE**: Der Gesamte Ordner wird abgespielt.
- **MAPPE**: Der gesamte Ordner wird abgespielt
- **EINS**: Nur der gewählte Titel wird abgespielt

Wird die Untermenutaste in einem Musikordner betätigt, erscheint die Favoriten- und Löschfunktion:

- **LÖSCHEN:** Der gewählte Titel wird gelöscht
- **ALLE LÖSCHEN:** Alle Titel innerhalb des Ordners werden gelöscht
- **ANFÜGEN:** Der gewählte Titel wird zu den Favoriten hinzugefügt.
- **ANFÜGEN ALLE:** Alle Titel innerhalb des Ordners werden zu den Favoriten hinzugefügt.

PTV-2000--DH-00.indd 14 9.4.2008 16:56:49 Uhr

Favoriten	Zeigt die Liste der abgespeicherten Favoriten an.
Wiederholen	Wiederholt den ausgewählten Titel.
Shuffle	Zufällige Wiedergabe (aus / an).
EQ	Equalizer-Einstellungen (Normal / Rock / Jazz / Klassik / Pop)
LCD Stromsparen	Timer für LCD Abschaltung (Immer An / 5S / 10S / 30S)
Abspielgeschwindigkeit	Einstellen der Abspielgeschwindigkeit (0.5x - 1.5x).
A ~ B	Repetieren eines bestimmten Abschnittes innerhalb eines Titels. Durch einmaliges Drücken der Navigationstaste wird der Startpunkt festgelegt, durch erneutes Drücken der Endpunkt. Diese Funktion ist nur aktiv, wenn das ausgewählte Musikstück nicht gestoppt ist.
Datei Info	Anzeige der Dateiinformationen des gegenwärtigen Titels.

PTV-2000--DH-00.indd 15 9.4.2008 16:56:49 Uhr

10. Bild Modus

Detaillierte Funktionsbeschreibung

Durch Drücken der Untermenutaste gelangen Sie in die Einstellungen der Bildanzeige

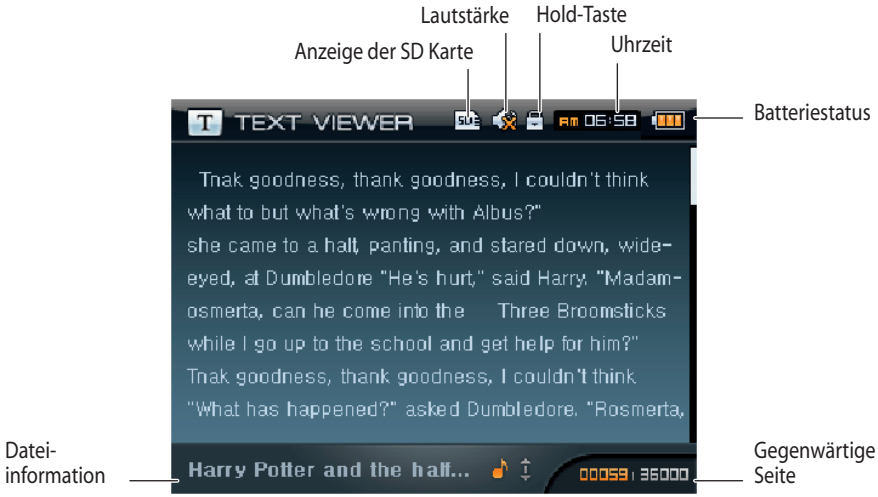
Löschen	Löscht das ausgewählte Bild.
Diashow	Die Diashow beginnt mit dem gegenwärtigen Bild.
Hintergrundmusik	Unterlegt der Diashow die gegenwärtige Audiowiedergabeliste (An / Aus).
Diashowtempo	Einstellen der Zeitintervalle für die Diashow. (1Sek / 2Sek / 3Sek).
Speicher	Auswählen des Speicherpfades (Int. / Ext.).
LCD Helligkeit	Anpassen der LCD Helligkeit (10 Stufen).

Mit Drücken der Navigationstaste wird ein Bild aufgerufen. Durch anschliessendes Betätigen der Untermenutaste werden die erweiterten Bildeinsteinstellungen angezeigt.

VOLLBILD	Das Bild wird auf den gesamten Bildschirm angepasst.
EINZOOMEN	Das Bild wird in doppelter Größe angezeigt.
90 CW	Das Bild wird im Uhrzeigersinn um 90˚ gedreht.
90 CCW	Das Bild wird gegen den Uhrzeigersinn um 90˚ gedreht.
DIASHOW	Die Diashow beginnt mit dem gegenwärtigen Bild.
DIASHOW VOLLBILD	Die Diashow beginnt mit dem gegenwärtigen Bild im Vollbildmodus.

PTV-2000--DH-00.indd 16 9.4.2008 16:56:49 Uhr

11. Text Modus



Es können ausschliesslich Textdateien im TXT Format auf den Player kopiert werden.
(mit UTF-16 decodiert)
Hinweis: der Microsoft Windows Editor speichert Textdateien im TXT. Format.

Detaillierte Funktionsbeschreibung
Durch Drücken der Untermenutaste gelangen Sie in die Einstellungen der Textanzeige.

Datei Liste	Öffnen einer Textdatei aus der Dateiliste.
Musikuntermalung	Spielt die Favoritenliste der Audiotitel ab (An / Aus).
Auto Scroll	Automatisches Textscrollen. Einstellbar von 1 - 15 sek.
Schriftfarbe	Schriftfarbe (16 Farben)
BG Farbe	Hintergrundfarbe (16 Farben & 1 Standardbild)
LCD Helligkeit	Anpassen der LCD Helligkeit (10 Stufen).

PTV-2000--DH-00.indd 17 9.4.2008 16:56:49 Uhr

12. Einstellungen

Detaillierte Funktionsbeschreibung

Sprache	Einstellen der angezeigten Sprache. (Auswahlmöglichkeiten: Englisch / Portugiesisch / Spanisch / Italienisch /Französisch / Deutsch).
Uhrzeiteinstellung	Einstellen der Uhrzeit.
Einstellen des Datums	Eingabe des aktuellen Datums.
LCD Helligkeit	Anpassen der LCD Helligkeit (10 Stufen
LCD Stromsparen	Timer für LCD Abschaltung (5Sek / 10Sek / 30Sek / Immer).
Systeminformation	Anzeige der Modell-ID, Version und Speicherinformation.
Formatieren Intern	Löscht den gesamten Internen Speicher. ACHTUNG! Bei Bestätigen des Vorgangs werden alle Daten unwiderruflich gelöscht.

PTV-2000--DH-00.indd 18 9.4.2008 16:56:49 Uhr

13. Problemlösungen

Der Player schaltet nicht an.	Vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig ist.
Die Tasten reagieren nicht.	Stellen Sie sicher, das die Hold-Taste nicht aktiviert ist.
Das DVB-T Bild „friert ein" oder der Ton ist undeutlich und unterbrochen.	Das DVB-T Signal ist gestört. Versuchen Sie den Empfang an einem anderen Standort.
Kein DVB-T Empfang	Starten Sie den Sendersuchlauf erneut.
Der externe Speicher wird nicht erkannt	Stellen Sie sicher, dass die SD Karte korrekt eingesetzt ist.
Das FM Radio empfängt keine Sender.	Die Kopfhörer funktionieren als Antenne. Für einen FM-Empfang müssen die Kopfhörer angeschlossen sein.
Die Videowiedergabe funktioniert nicht	Stellen Sie sicher, dass die Videodatei mit der beiliegenden Software konvertiert wurde. Das Gerät kann die Datei sonst nicht wiedergeben

14. Technische Spezifikationen

RF Sensitivität	≤ -80 dBm
Grösse	92 x 56 x 14.8 mm
LCD	2.4 Zoll LCD, Farben 65K
Unterstützte Audioformate	MP3. WMA9, AAC
Unterstützte Videoformate	MPEG4, WMV9
Radio	87.5Mhz ~ 108Mhz
Spielzeit	DVB-T Modus : max. 3 Std. ; MP3 Modus : max. 15 Std.
Audioausgang	Stereokopfhörer -22mW
PC Interface	USB 2.0
Speicher	2GB Intern. Mit SD-Karte erweiterbar auf max. 8GB
Eingebaute Batterie	Li-Polymer 1400mA
Zubehör	USB Kabel, Kopfhörer, Software, USB AC/DC Adapter,
Sprachen	Englisch / Französisch / Deutsch / Italienisch / Spanisch / Portugiesisch

PTV-2000--DH-00.indd 19 9.4.2008 16:56:49 Uhr

ENTSORGUNG

- Ausgediente Geräte bei einer Verkaufsstelle zur kostenlosen, fachgerechten Entsorgung abgeben.
- Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können.
- Geräte nicht mit dem Hauskehricht entsorgen (Umweltschutz!).

Haben Sie weitere Fragen zu diesem Gerät?

Wir helfen Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr. 043 355 93 08
(Montag bis Freitag 09.00 – 12.00 / 13.30 - 17.00 Uhr)
E-Mail: support@pocketmedia.ch

PTV-2000--DH-00.indd 20 9.4.2008 16:56:49 Uhr

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Évitez l'humidité et les températures élevées.

Ne secouez pas et ne laissez pas tomber l'appareil. Évitez tout choc.

N'effectuez aucun changement sur l'appareil.

Évitez la lumière du soleil directe et le contact avec une source de chaleur (par ex. chauffage)

Évitez les endroits poussiéreux ou très humides.

Abstenez vous de démonter, réparer ou d'essayer de reconstruire l'appareil de quelque façon.

N'utilisez aucun produit de type diluant, alcool ou essence pour le nettoyage de l'appareil.

PTV-2000--DH-00.indd 21 9.4.2008 16:56:50 Uhr

Félicitations!

Avec cet appareil vous avec acquis un produit de qualité qui a été fabriqué avec les plus grands soins. A condition que vous le soigniez bien, il vous rendra de bons services pendant des années.
Cependant, avant la première mise en service, vous devez lire attentivement ce mode d'emploi et surtout prendre en compte les informations de sécurité se trouvant à la fin du mode d'emploi.

Des personnes qui n'ont pas pris connaissance du contenu de ce mode d'emploi, ne sont pas autorisées à utiliser l'appareil.

TABLE DES MATIÈRES:

1. **PARTICULARITÉS & DESCRIPTION** **PAGE 22**
2. **CONTENU DE L'EMBALLAGE** **23**
3. **DESCRIPTION DES DIFFÉRENTES PIÈCES DU LECTEUR – PLAYER** **24**
4. **TOUCHES DE COMMANDE** **25**
5. **UTILISATION DE LA PLAYER AVEC LE COMPUTER** **26**
6. **TÉLÉVISION DVB-T** **31**
7. **FM RADIO** **32**
8. **LECTEUR VIDÉO** **33**
9. **LECTEUR DE MUSIQUE** **34**
10. **REGARDER DES PHOTOGRAPHIES** **36**
11. **AFFICHAGE DE TEXTE** **37**
12. **PARAMÈTRES** **38**
13. **SOLUTIONS AUX PROBLÈMES RENCONTRÉS** **39**
14. **SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES** **39**
15. **ELIMINATION** **40**

1. Particularités & Description

- ACL - écran de 2.4 pouces, portable DVB-T récepteur
- MP4 / MP3 / FM / lecture d'image et de texte
- Design compacte et plat avec un cadre d'utilisation graphique intelligent
- Durée d'autonomie : 3 heures avec DVB-T Modus & 15 heures avec MP3 Modus
- Aide en plusieurs langues OSD & EPG
- Aide à la sauvegarde externe par mini carte SD
- USB 2.0

PTV-2000--DH-00.indd 22 9.4.2008 16:56:50 Uhr

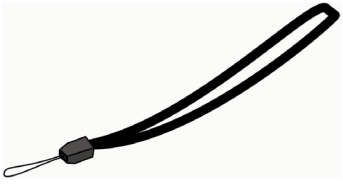
2. Contenu de l'emballage

Câble USB

Adaptateur secteur

Écouteurs

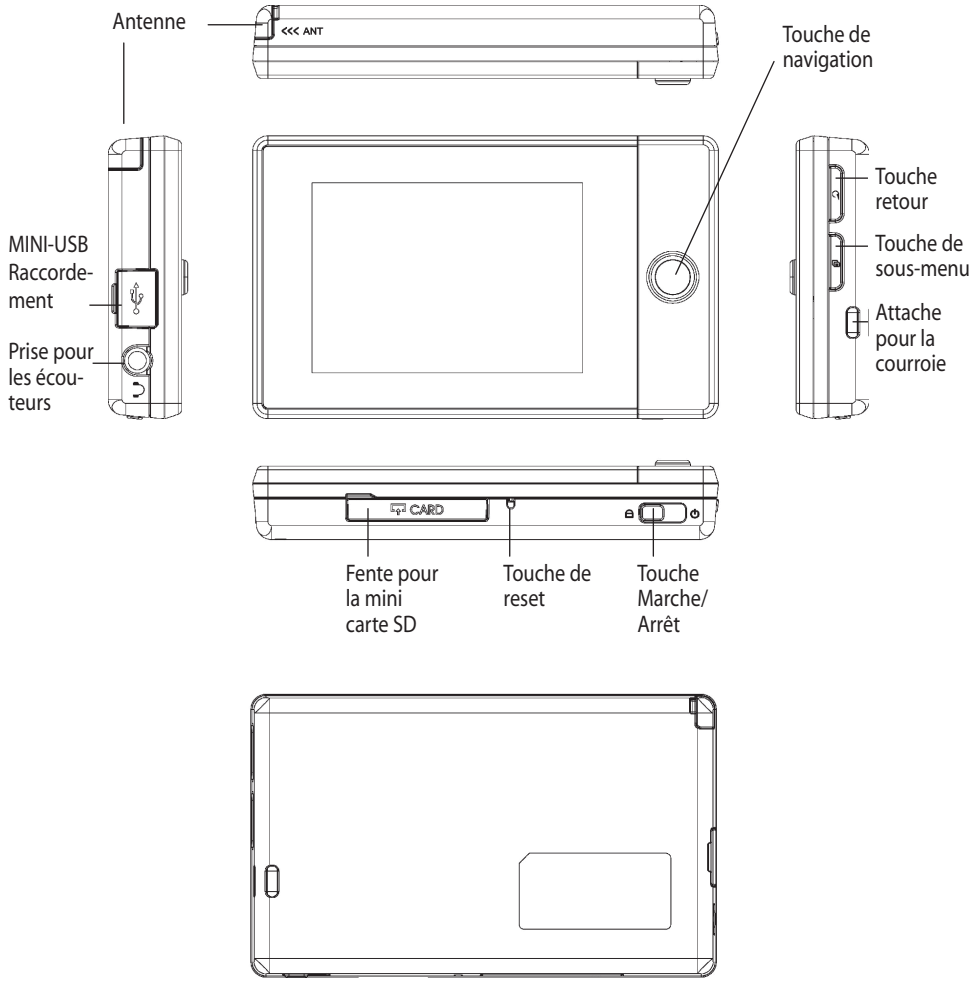
CD d'installation (convertisseur vidéo)



Courroie

PTV-2000--DH-00.indd 23 9.4.2008 16:56:51 Uhr

3. Description des différentes pièces du lecteur - player



PTV-2000--DH-00.indd 24 9.4.2008 16:56:51 Uhr

4. Touches de commande

La touche marche/arrêt
- En pressant la touche de marche/arrêt le lecteur – player sera allumé ou éteint.
  Lors de la mise en marche un symbole « Welcome » apparaît, lors de l'arrêt un « Good Bye ».

La touche Hold
- La touche Hold empêche qu'involontairement des fonctions soient activées (par ex. si le Player se trouve dans la poche de pantalon)
- Pour activer la fonction Hold, la touche marche/arrêt doit être tout à fait à gauche.

Touche de navigation
- La touche de navigation sert à naviguer, à ajuster le volume et à choisir les différentes options sur le menu.

Reset
- Si le player devait se bloquer d'un seul coup, vous pouvez réactivé l'appareil en enfonçant un objet pointu, par ex. une aiguille dans la touche reset. L'appareil effectue une restauration automatique et peut ensuite être à nouveau redémarré.

Antenne
- Pour une réception optimale, l'antenne doit être complètement sortie.

Prise pour les écouteurs
- Sert à brancher les écouteurs à l'appareil.

Fente SD pour carte
- Grâce à la mini carte SD, la mémoire interne peut être élargie.

Mini USB raccordement
- Connexion à l'ordinateur et à l'adaptateur AC/DC.

PTV-2000--DH-00.indd 25 9.4.2008 16:56:51 Uhr

5. Utilisation de la Player avec le computer

Connecter le lecteur - player à votre PC

1. Pressez le bouton marche/arrêt vers la droite (diode de fonctionnement rouge) pour allumer le player. Connectez l'appareil à l'ordinateur. Utilisez le câble USB joint.
2. Une fenêtre avec la mémoire externe de l'appareil apparaît maintenant sur votre écran d'ordinateur.

Téléchargements (vers l'amont ou vers l'aval) de données

a. Ouvrez sur le bureau « poste de travail » et choisissez la mémoire externe du Player.
b. Copiez maintenant les fichiers textes, vidéo, musique ou image(s) de votre PC sur la mémoire externe.
c. Sur la mémoire externe, vous pouvez créer différents fichiers selon la fonction désirée (MUSIQUE/PHOTO/VIDÉO/TEXTE) et stocker dans ces fichiers vos données. De cette façon, vos fichiers restent même avec une grande quantité de fichiers copiés faciles à lire.
d. Pour l'élimination de données, marquez le document souhaité en appuyant sur le bouton droit de la souris et cliquez sur « supprimer ».

Formater le lecteur - player

a. Ouvrez l'explorer ou le poste de travail et cliquez avec le bouton droit de la souris sur la mémoire externe du player.
b. Choisissez « formater » et confirmez en cliquant avec le bouton de la souris sur « commencer ».
   Attention
   Le formatage supprime toutes les données (documents, fichiers, etc.…) présentes sur le player. Avant que vous ne formatiez l'appareil, effectuez au besoin une sauvegarde (backup) de toutes vos données importantes.

Téléchargement du player

- Connectez le player au raccordement USB de votre PC ou à l'adaptateur AC/DC. Assurez vous que le player est bien en marche ! Une diode rouge (indication du téléchargement) apparaît. Si le player est totalement téléchargé, celle-ci est verte.

Allumer/éteindre le player

- Pour mettre en marche le player, pressez le commutateur vers la droite (signe de fonctionnement rouge).
- Pour éteindre le player, veuillez répéter la manoeuvre.

Photographies

- Les formats photographiques suivants sont acceptés : JPG, GIF, BMP et PNG. Pour afficher des donnés photographiques, copiez des images dans les formats suivants : JPG, GIF, BMP et PNG de votre PC sur le player.

Textes

- Les documents - textes sont acceptés dans les formats suivants : TXT. Copiez des documents TXT de votre PC sur le player. (Avec décodage UTF-16)
  Note : l'éditeur de Microsoft Windows sauvegarde des documents - textes dans le format TXT.

PTV-2000--DH-00.indd 26 9.4.2008 16:56:51 Uhr

Guide pour l'utilisation du programme de conversion

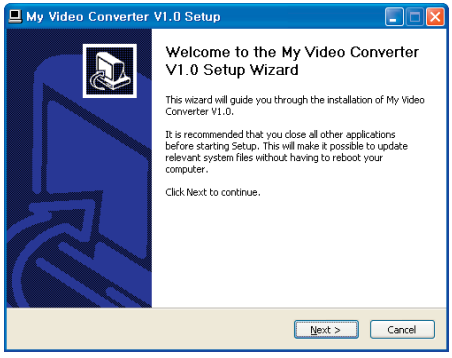
• Le programme de conversion sert à la compression des fichiers de film nécessaire au format du player. Les fichiers vidéo du type AVI, MPG, WMV et ASF sont acceptés.
Note : Tous les fichiers vidéo doivent être tout d›abord convertis avec le programme de conversion ; le player ne pourra pas litre d'autres formats vidéo.

Installation du programme de conversion

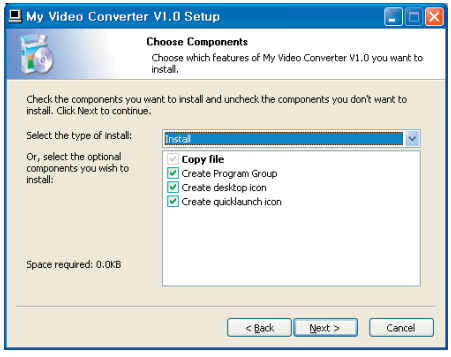
1. Mettez le logiciel (dans les accessoires) dans le lecteur de CD votre PC.
2. Ouvrez le fichier du lecteur de CD.
3. Installez le programme en double cliquant sur le document Setup.
   Systèmes nécessaires sur votre PC
   - PENTIUM 3 / WINDOWS2000 / XP ou la nouvelle version.
   - DIRECTX 9.0 / Windows Media Player 9.0
   - une mise à jour des nouveaux codages pour WMP 9.0 est recommandée.

Guide d'installation pour le convertisseur vidéo

1. Ouvrez le répertoire du lecteur de CD et double cliquez sur l'application « setup.exe ». Le dialogue d'installation apparaît. Confirmez l'installation avec « suivant ».



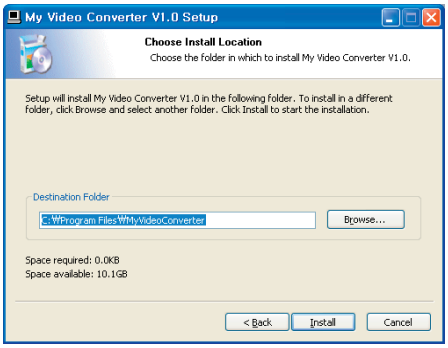
2. Choisissez « Installer » et cliquez sur « suivant ».



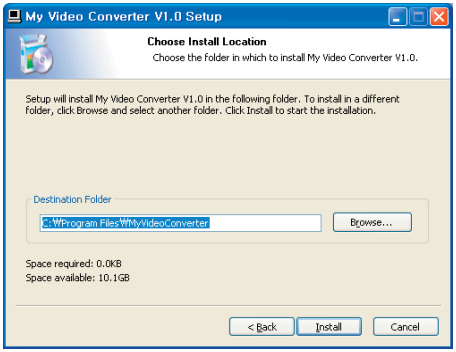
Français

PTV-2000--DH-00.indd 27 9.4.2008 16:56:51 Uhr

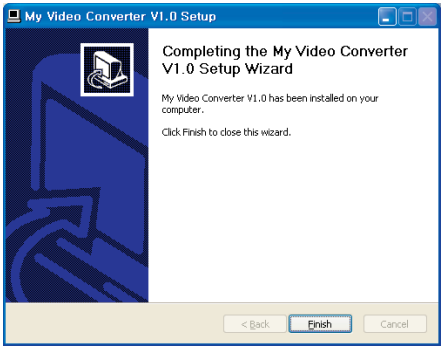
3. Sélectionnez la destination pour l'installation du logiciel et cliquez sur « Installer ».



4. Le logiciel va être maintenant installé.



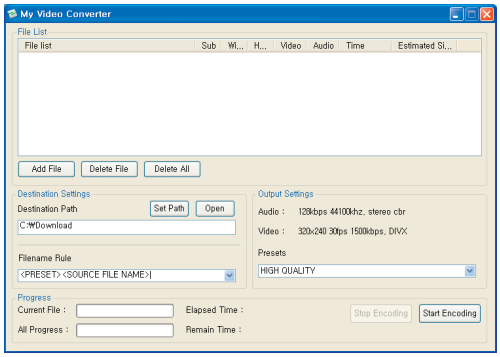
5. Cliquez sur « terminé ». L'installation est achevée.



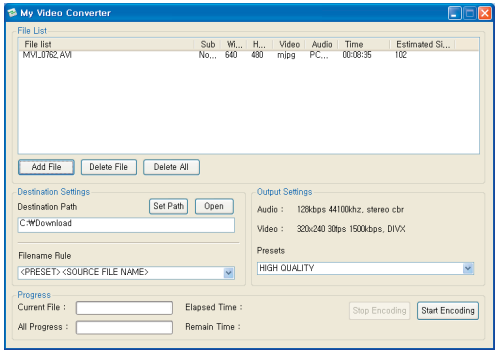
PTV-2000--DH-00.indd 28 9.4.2008 16:56:52 Uhr

Guide pour l'utilisation du convertisseur vidéo

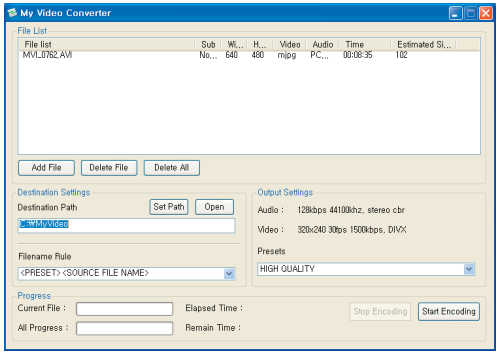
1. Ouvrez l'application My video Converter.exe. Vous êtes maintenant dans le menu principal du logiciel.



2. Pour ajouter un document, cliquez sur « add. fichier » et sélectionnez une vidéo qui est sur le disque dur et que vous souhaitez convertir.

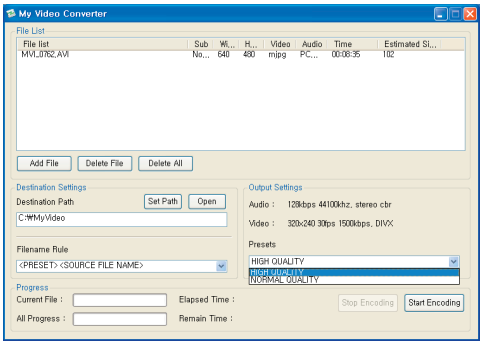


3. Pour déterminer la destination, cliquez sur « Set Path » et sélectionnez un répertoire, dans lequel les fichiers vidéo convertis seront sauvegardés.

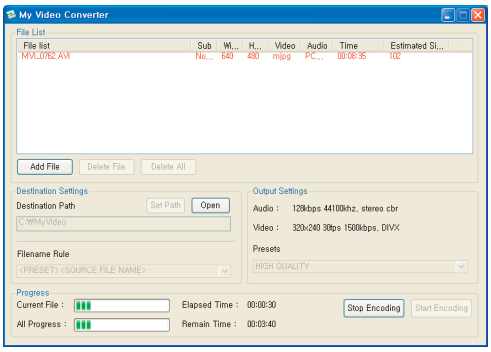


PTV-2000--DH-00.indd 29 9.4.2008 16:56:52 Uhr

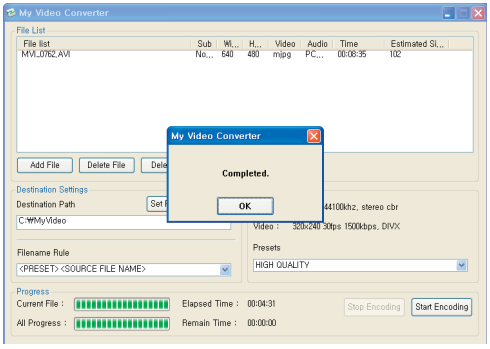
4. La qualité de la conversion peut être ajustée, soit par «High Quality » (excellente qualité), soit par « Normal Quality » (qualité normale).



5. Pour commencer la conversion, cliquez sur « Start Encoding ».



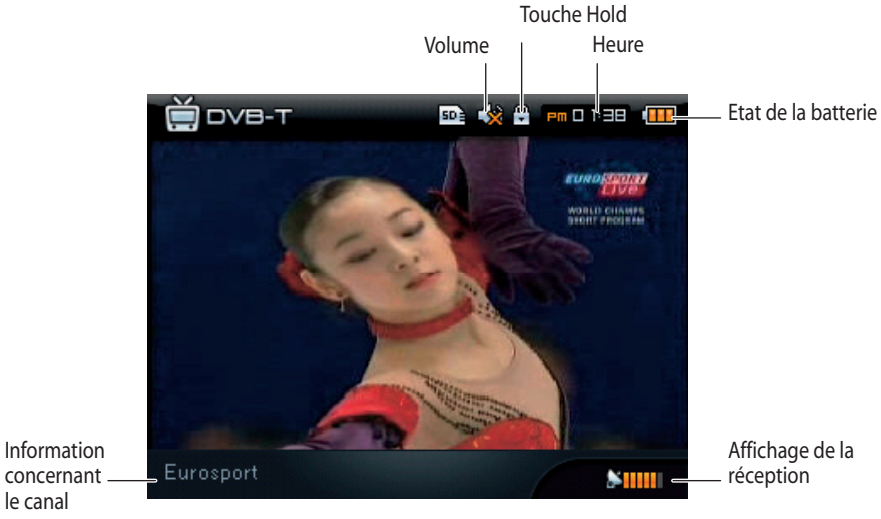
6. Quand le processus de conversion est achevé, une boîte de dialogue apparaît indiquant « Completed ». La vidéo convertie est maintenant sauvegardée dans le répertoire choisie.



7. La vidéo convertie peut maintenant être copiée et lue sur le player.

PTV-2000--DH-00.indd 30 9.4.2008 16:56:52 Uhr

6. Télévision DVB-T



Français

Description du fonctionnement
En cliquant sur la touche sous-menu, vous arrivez dans le menu de réglages DVB-T. Sélectionnez et confirmez les fonctions avec la touche de navigation,

Fonction Mute	Désactive le son (silencieux).
MTS	Multi Television Sound (L/L, R/R, L/R) G = gauche D = droit
Recherche de canaux	Recherche d'émetteur (canaux) /mise à jour automatique de la liste des canaux.
Recherche manuelle de canaux	Sélection manuelle d'un canal en ajustant la fréquence d'émission.
Liste des canaux	Affiche les canaux sauvegardés.
Programme à venir	Programme du canal (EPG)
Région	Choisi une région pour l'interrogation de l'émetteur (canaux)
Luminosité de l'ACL	Ajustement de la luminosité de l'afficheur à cristaux liquides (10 niveaux).

PTV-2000--DH-00.indd 31 9.4.2008 16:56:52 Uhr

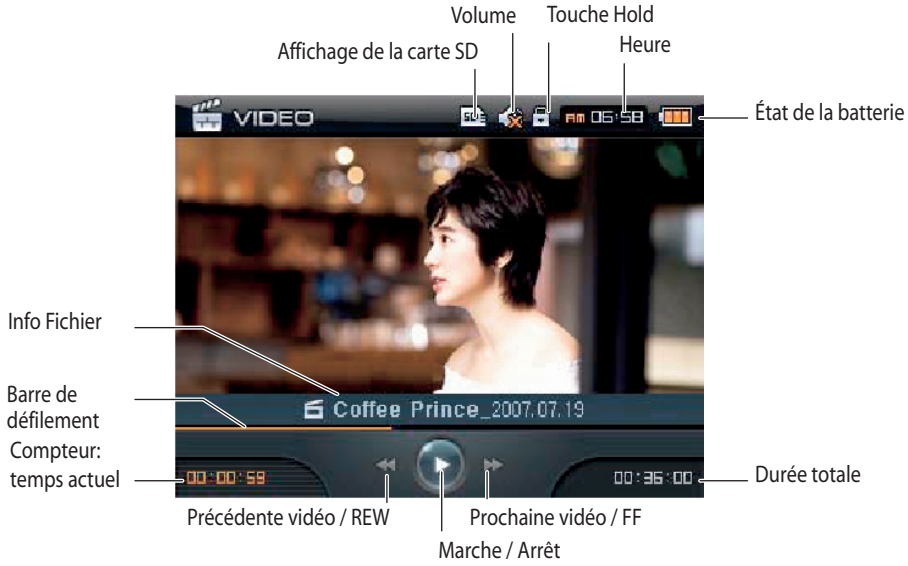
7. FM Radio

Description détaillée du fonctionnement
En pressant la touche sous-menu, vous arrivez sur les options de réglages de l'écoute de la radio.

Recherche automatique	Recherche d'émetteurs automatique (radio) / mémorisation de la liste des émetteurs dans le mode Preset-Modus
Enregistrement	Enregistrement de l'émission de radio actuelle dans le fichier/Musique/FM.
Son	Paramétrage du son (Stéréo / mono).
État de veille de l'ACL	Timer (minuterie) pour l'arrêt de l'afficheur à cristaux liquides (5s / 10s / 30s / toujours On).
Sauvegarde	Choix de l'emplacement de la sauvegarde pour l'enregistrement de la radio (interne/ externe)
Fonction Mute	Désactive le son (silencieux)
Preset Modus	Si le mode Preset Modus est désactivé (OFF), la fréquence de l'émetteur (radio) peut être réglée manuellement. Pour la sauvegarde de la fréquence dans le répertoire Preset, la touche de navigation doit être active. Dans le Preset - Modus (ON), tous les émetteurs sauvegardés sont disponibles pour une sélection.
Supprimer tous les émetteurs	Supprime toutes les informations concernant les émetteurs sauvegardés dans le Preset - Modus.
Supprimer un émetteur (radio)	Supprime l'émetteur radio actuel dans le Preset - Modus.
Sauvegarder l'émetteur	Sauvegarde l'émetteur radio actuel dans le répertoire Preset.

PTV-2000--DH-00.indd 32 9.4.2008 16:56:52 Uhr

8. Lecteur vidéo



Description détaillée du fonctionnement

Lecture / Arrêt	Lecture / Pause
Prochaine vidéo / FF	Avancer
Précédente vidéo / REW	Retourner en arrière
Prochaine vidéo / FF	Lecture de la prochaine vidéo. Si vous pressez la touche plus longtemps vers la droite, vous pouvez faire avancer la vidéo lue.
Précédente vidéo / REW	Lecture de la vidéo précédente. Si vous pressez la touche plus longtemps vers la gauche, vous pouvez faire reculer les images vidéo déjà lues.

En pressant la touche sous-menu, vous parvenez aux réglages du mode vidéo

Liste des fichiers Indique les fichiers et titres existants sur la mémoire interne et externe. En pressant la touche de navigation, le titre sera lu. En appuyant sur la touche de navigation vers la droite, le menu de lecture apparaît :

- **TOUS** : Le répertoire va être lu dans sa totalité.
- **DOSSIER** (MAPPING) :
- **UN SEUL** : Seulement le titre choisi va être lu

Si la touche sous-menu dans un répertoire de musique est pressée, les fonctions « favori » et « suppression » apparaissent :

- **SUPPRIMER** : Le titre choisi va être supprimé
- **SUPPRIMER TOU**S : Tous les titres à l'intérieur du fichier - répertoire vont être supprimés
- **AJOUTER** : Le titre choisi va être ajouté à la liste des favoris.
- **AJOUTER TOUS** : Tous les titres se trouvant dans le fichier - répertoire vont être ajoutés à la liste des favoris.

Favoris	Affiche la liste des favoris sauvegardés.
Luminosité de l'ACL	Ajustement de la luminosité de l'afficheur à cristaux liquides (10 niveaux).
Fonction Mute	Désactive le son (silencieux)
Info Fichier	Affichage des informations concernant le fichier vidéo sélectionné.

PTV-2000--DH-00.indd 33 9.4.2008 16:56:52 Uhr

9. Lecteur de musique

Description du fonctionnement

LECTURE/ARRÊT Pressez la touche de navigation pour lire un morceau de musique. Pressez à nouveau et la lecture de la chanson sera arrêtée.

Prochain titre / FF En appuyant brièvement sur la touche de navigation vers la droite le prochain titre sera lancé. Si vous pressez plus longtemps la touche vers la droite, vous pouvez faire avancer le morceau de musique joué.

Titre précédent / REW En appuyant sur la touche de navigation vers la gauche, le dernier titre sera lu. Si vous pressez la touche plus longtemps vers la gauche, vous pouvez faire reculer et réécouter le morceau joué.

En pressant la touche sous-menu, vous parvenez aux réglages de lecture audio.

Liste des fichiers Indique les fichiers et titres existants sur la mémoire interne et externe. En pressant la touche de navigation, le titre sera joué. En appuyant sur la touche de navigation vers la droite, le menu de lecture apparaît :

- **TOUS** : Le répertoire va être lu dans sa totalité.
- **DOSSIER** (MAPPING) :
- **UN SEUL** : Seulement le titre choisi va être lu.

Si la touche sous-menu dans un répertoire de musique est pressée, les fonctions « favori » et « suppression » apparaissent :

- **SUPPRIMER** : Le titre choisi va être supprimé.
- **SUPPRIMER TOUS** : Tous les titres à l'intérieur du fichier - répertoire vont être supprimés.
- **AJOUTER** : Le titre choisi va être ajouté à la liste des favoris.
- **AJOUTER TOUS** : Tous les titres se trouvant dans le fichier - répertoire vont être ajoutés à la liste des favoris.

PTV-2000--DH-00.indd 34 9.4.2008 16:56:53 Uhr

Favoris	Affiche la liste des favoris sauvegardés.
Répétition	Répète le titre sélectionné.
Mixer	Répétition au hasard (OFF / ON).
EQ	Réglages de l'équaliseur (Normal / Rock / Jazz / Classique / Pop)
Etat de veille de l'ACL	Timer (minuterie) pour l'arrêt de l'afficheur à cristaux liquides (Toujours ON / 5s / 10s / 30s).
Vitesse de lecture	Réglage de la vitesse de lecture (0.5 x - 1.5 x).
A ~ B	Répéter un morceau particulier d'un titre. En pressant une fois la touche de navigation, le point de départ sera fixé. En la pressant à nouveau, la fin de la coupure est signalisée. Cette fonction est seulement active, quand le morceau de musique choisi est encore joué.
Info Fichier	Affichage des informations concernant le fichier du titre actuel.

PTV-2000--DH-00.indd 35 9.4.2008 16:56:53 Uhr

10. Regarder des photographies

Description détaillée du fonctionnement

En pressant la touche sous-menu, vous parvenez aux réglages de l'affichage des photographies

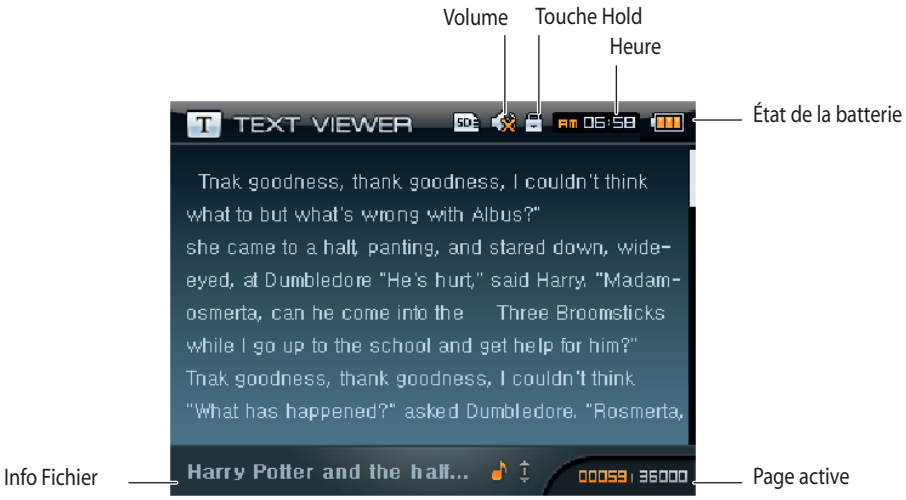
SUPPRIMER	Supprime la photographie sélectionnée.
Diaporama	Le diaporama commence avec l'image présente.
Fond de musique	Met de la musique lors de la diaporama avec le morceau audio joué en ce moment (ON/OFF).
Vitesse des diapos	Régler l'intervalle entre les diapos. (1s / 2s / 3s).
Sauvegarde	Choix du chemin de sauvegarde (destination) (Int. / ext.).
Luminosité de l'ACL	Ajustement de la luminosité de l'afficheur à cristaux liquides (10 niveaux).

En pressant la touche de navigation, une image est lancée. Ensuite, en appuyant sur la touche sous-menu, les réglages avancés pour les photographies seront affichés.

PLEIN ÉCRAN	L'image va être affichée sur la totalité de l'écran.
ZOOM-AVANT	L'image va être grossie deux fois.
90° CW	L'image va être tournée dans le sens des aiguilles d'une montre à 90˚.
90° CCW	L'image va être tournée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à 90˚.
DIAPORAMA	Le diaporama commence avec l'image présente sur l'écran.
DIAPORAMA PLEIN ÉCRAN	Le diaporama commence avec l'image présente sur l'écran dans le mode plein écran.

PTV-2000--DH-00.indd 36 9.4.2008 16:56:53 Uhr

11. Affichage de texte



Français

Le player n'accepte et ne copie exclusivement que des données – textes au format TXT.
(avec décodage UTF-16)
Note : l'éditeur de Microsoft Windows sauvegarde des fichiers de textes dans le format TXT.

Description détaillée du fonctionnement
En pressant la touche sous-menu, vous parvenez aux réglages de l'affichage.

Répertoire	Ouvrir à un document - texte à partir du répertoire - liste de fichiers.
Fond sonore	Joue les titres audio dans la liste des favoris (ON/OFF).
Défilement auto	Défilement automatique du texte. Réglable de 1 - 15 sec.
Couleur des caractères	Couleur des caractères (16 couleurs)
Couleur du fond	Couleur du bureau (16 couleurs & 1 écran standard)
Luminosité de l'ACL	Ajustement de la luminosité de l'afficheur à cristaux liquides (10 niveaux).

PTV-2000--DH-00.indd 37 9.4.2008 16:56:53 Uhr

12. Paramètres

Description détaillée du fonctionnement

Langages	Choix du langage d'affichage. (Options : anglais/portugais/espagnol/italien/français/allemand).
Réglage de l'heure	Régler l'heure.
Réglage de la date	Saisir la date du jour.
Luminosité de l'ACL	Ajuster la luminosité de l'afficheur à cristaux liquides (10 niveaux)
Etat de veille de l'ACL	Timer (minuterie) pour l'arrêt de l'afficheur à cristaux liquides (5s / 10s / 30s / toujours).
Informations du système	Affichage du Modell-ID, version et information sur la sauvegarde.
Formatage interne	Supprime totalement les informations et données de la mémoire interne. ATTENTION ! Après la confirmation du processus, toutes les données vont être supprimées irrévocablement.

PTV-2000--DH-00.indd 38 9.4.2008 16:56:53 Uhr

13. Solutions aux problèmes rencontrés

Le player ne se met pas en marche.	Assurez vous que la batterie est chargée.
Les touches ne réagissent pas.	Assurez vous que la touche Hold n›est pas activée.
L'image DVB-T « se fixe » ou le son est difficile à entendre ou est sujet à coupure.	Le signal DVB-T est perturbé. Essayez de vous déplacer à un autre emplacement pour améliorer la réception
Aucune réception DVB-T	Veuillez recommencer une recherche de canaux.
La mémoire externe n›est pas reconnue.	Assurez vous que la carte SD est utilisée correctement.
La radio FM ne reçoit pas de station radio.	Les écouteurs fonctionnent comme antenne. Pour une réception FM, les écouteurs doivent être raccordés.
La lecture vidéo ne fonctionne pas	Assurez vous que le fichier vidéo a été converti avec le logiciel ci-joint. L›appareil ne peut pas afficher le fichier s'il n'a pas été converti.

14. Spécifications techniques

Sensitivité Rx	≤ -80 dBm
Grandeur	92 x 56 x 14.8 mm
ACL	ACL - écran de 2.4 pouces, Couleur 65K
Format audio accepté	MP3. WMA9, AAC
Format vidéo accepté	MPEG4, WMV9
Radio	87.5Mhz ~ 108Mhz
Temps de lecture	DVB-T Mode : max. 3 h. ; MP3 Mode : max. 15 h
Sortie audio	Écouteurs stéréo -22mW
Interface PC	USB 2.0
Mémoire	2GB Interne. Avec la carte SD, élargie à un max. de 8GB
Batterie incorporée	Li-Polymer 1400mA
Accessoires	Câble USB, écouteurs, logiciel, Adaptateur USB AC/DC
Langages	Anglais/français/allemand/italien/espagnol/portugais

PTV-2000--DH-00.indd 39 9.4.2008 16:56:53 Uhr

ELIMINATION

– Tout appareil hors d'usage peut être éliminé gratuitement dans un point de vente pour une élimination conforme
– Eliminez tout appareil défectueux et assurez-vous qu'il ne puisse plus être utilisé
– Ne pas le jeter dans les ordures ménagères (protection de l'environnement!)

Vous avez d'autres questions concernant cet appareil?

Nous vous aiderons volontiers, appelez au n°de téléphone suivant: 043 355 93 08
(du lundi au vendredi de 9h à 12h / 13h30 - 17h)
E-Mail: support@pocketmedia.ch

PTV-2000--DH-00.indd 40 9.4.2008 16:56:53 Uhr

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Evitare umidità e temperature estreme.

Non far cadere l'apparecchio e non esporlo a vibrazioni.

Non apportare modifiche all'apparecchio.

Evitare l'esposizione alla luce solare diretta e il contatto diretto con fonti di calore (es. riscaldamento)

Evitare ambienti polverosi o molto umidi.

Non smontare, riparare o cercare di ricostruire l'apparecchio.

Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare diluenti, alcool o benzolo.

PTV-2000--DH-00.indd 41 9.4.2008 16:56:54 Uhr

Portable DVB-T-TV

Congratulazioni!

Con questo apparecchio avete acquistato un prodotto di qualità che è stato realizzato con la massima cura. Vi garantirà anni di ottime prestazioni, se viene gestito correttemente. Prima di mettere in funzione l'unità, vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di osservare le indicazioni di sicurezza contenute alla fine di questo manuale.

L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone che non conoscono questa istruzione d'uso.

INDICE:

1. **PRESTAZIONI E CARATTERISTICHE TECNICHE** **PAGINA 42**
2. **CONTENUO DELLA CONFEZIONE** **43**
3. **DESCRIZIONE DELLE SINGOLE PARTI DEL LETTORE** **44**
4. **TASTI FUNZIONAMENTO** **45**
5. **COME UTILIZZARE IL LETTORE CON IL PC** **46**
6. **TELEVISORE DVB-T** **51**
7. **RADIO FM** **52**
8. **LETTORE VIDEO** **53**
9. **LETTORE MUSICALE** **54**
10. **VISUALIZZAZIONE IMMAGINI** **56**
11. **VISUALIZZAZIONE TESTI** **57**
12. **IMPOSTAZIONI** **58**
13. **RISOLUZIONE PROBLEMI** **59**
14. **SPECIFICHE TECNICHE** **59**
15. **SMALTIMENTO** **59**

1. Prestazioni e caratteristiche tecniche

- Ricevitore DVB-T portatile con display LCD da 2.4 pollici
- Riproduttore MP4 / MP3 / FM / file di testo e immagini.
- Design compatto, piatto con una intelligente interfaccia grafica utente
- Autonomia: 3 ore in modalità DVB-T & 15 ore in modalità MP3
- Guida elettronica programmi e menu multilingue.
- Possibilità di memoria esterna con scheda Mini SD.
- USB 2.0

PTV-2000--DH-00.indd 42 9.4.2008 16:56:54 Uhr

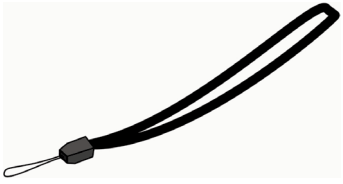
2. Contenuto della confezione

Cavo USB

Adattatore di rete

Cuffie stereo

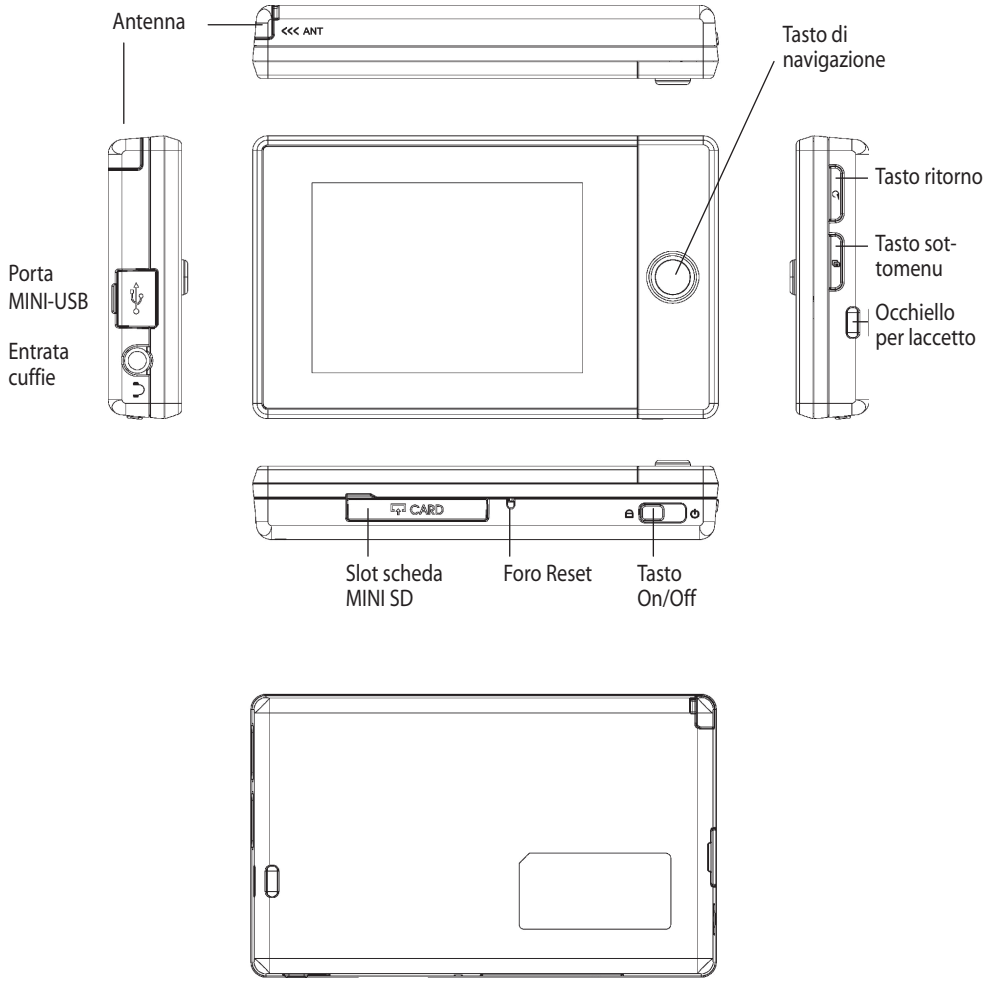
CD d'Installazione (Video Converter)



Manuale utente

PTV-2000--DH-00.indd 43 9.4.2008 16:56:55 Uhr

3. Descrizione delle singole parti del lettore



PTV-2000--DH-00.indd 44 9.4.2008 16:56:55 Uhr

4. Tasti funzionamento

Tasto On/Off
- Spingendo il tasto On/Off il lettore verrà acceso o spento. All'accensione appare il simbolo „Welcome", allo spegnimento „Good Bye".

Tasto Hold
- Il tasto Hold impedisce che vengano attivate involontariamente alcune funzioni (per esempio quando il lettore viene portato in tasca).
- Per attivare la funzione Hold il tasto On/Off deve essere spostato completamente a sinistra.

Tasto di navigazione
- Il tasto di navigazione viene utilizzato per navigare, regolare il volume e selezionare i vari punti del menu.

Reset
- Se il lettore dovesse bloccarsi improvvisamente sarà necessario attivare il Reset con l'aiuto di un oggetto appuntito come ad esempio un ago. L'apparecchio avvierà automaticamente un reset e di seguito potrà essere riavviato.

Antenna
- Per una ricezione ottimale l'antenna deve essere completamente allungata.

Entrata cuffie
- Serve per collegare le cuffie all'apparecchio.

Slot scheda SD
- Con una scheda Mini-SD può essere aumentata la memoria interna.

Porta mini USB
- Presa per la connessione al PC e allìadattatore AC/DC.

PTV-2000--DH-00.indd 45 9.4.2008 16:56:55 Uhr

5. Come utilizzare il lettore con il PC

Collegare il Lettore al PC

1. Per accendere il lettore tenere premuto l'interruttore On/Off verso destra (LED rosso). Collegare l'apparecchio al Computer. Utilizzare per questa operazione il cavo USB in dotazione.
2. Sullo schermo del computer apparirà una finestra con la memoria esterna dell'apparecchio.

Upload e Download di file

a. Aprire 'Risorse del Computer' e scegliere la memoria esterna del lettore.
b. Copiare quindi i video, la musica, le immagini e i file di testo desiderati dal proprio PC sulla memoria esterna.
c. Sulla memoria esterna si possono creare diverse cartelle a seconda della funzione (MUSICA / FOTO / VIDEO / TESTO) e salvare i propri file in queste cartelle. In queste cartelle si potranno aggiungere in seguito ulteriori file copiati.
d. Per eliminare i file cliccare con il tasto destro del mouse sul file desiderato e scegliere „Cancella".

Formattazione del Lettore

a. Aprire l'Explorer o Risorse del Computer e cliccare con il tasto destro del mouse sulla memoria esterna del lettore.
b. Scegliere „Formattare" e confermare con „avvio" cliccando sul tasto sinistro del mouse.
   Attenzione
   La formattazione del lettore cancella tutti i dati contenuti nel lettore. Se necessario prima di formattare l'apparecchio effettuare una copia di backup dei dati più importanti.

Caricamento del lettore

Collegare il lettore al proprio PC con la porta USB o con l'adattatore AC/DC. Assicurarsi che il lettore sia acceso! Apparirà una spia di carica rossa. Se il lettore è completamente carico la spia diventa verde.

Accensione/spegnimento del lettore

- Per accendere il lettore tenere premuto l'interruttore verso destra (LED rosso).
- Per spegnere il lettore ripetere lo stesso procedimento.

Foto:

- Vengono supportati i seguenti formati grafici: JPG, GIF, BMP e PNG. Per visualizzare file di immagine copiare le immagini in formato JPG, GIF, BMP e PNG dal proprio computer al lettore.

File di testo:

- Vengono supportati i seguenti file di testo: TXT. Copiare i file TXT dal proprio PC al lettore (con codifica UTF-16)
  Avvertenza: il Microsoft Windows Editor salva i file di testo in formato TXT.

PTV-2000--DH-00.indd 46 9.4.2008 16:56:55 Uhr

Istruzioni per l'uso del programma di conversione

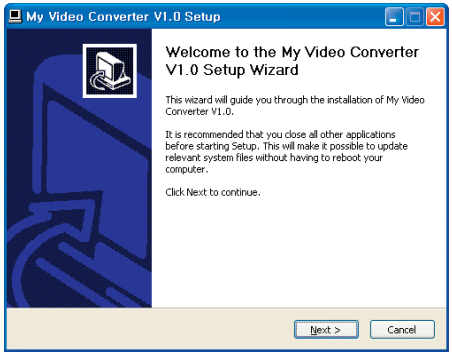
- Il programma di conversione serve per la compressione di file video in un formato compatibile con il lettore. Vengono supportati file video di tipo AVI, MPG, WMV e ASF.
  Avvertenza: Affinchè il lettore possa leggere i file video, questi devono tutti essere prima convertiti con il programma di conversione.

Installazione del programma di conversione

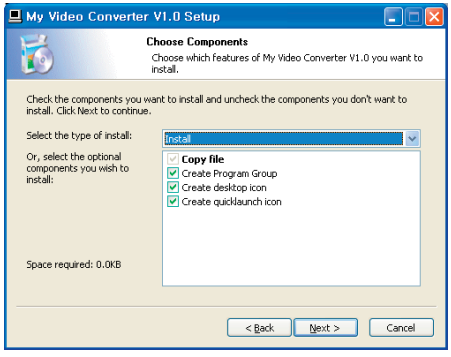
1. Inserire il Software (in dotazione nella confezione) nel lettore CD del PC.
2. Aprire la cartella del lettore CD.
3. Installare il programma cliccando due volte sul file di setup.
   Requisiti di sistema del PC
   - PENTIUM 3 / WINDOWS2000 / XP o versioni più nuove.
   - DIRECTX 9.0 / Windows Media Player 9.0
   - Si raccomanda un aggiornamento dei codecs più nuovi per WMP 9.

Istruzioni per l'installazione del Video Converter

1. Aprire la directory del lettore CD e cliccare due volte sull'applicazione Setup.exe. Apparirà la schermata di installazione. Confermare l'installazione cliccando su Next.



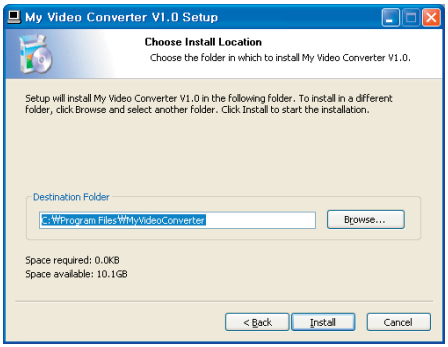
2. Scegliere Install e cliccare su Next.



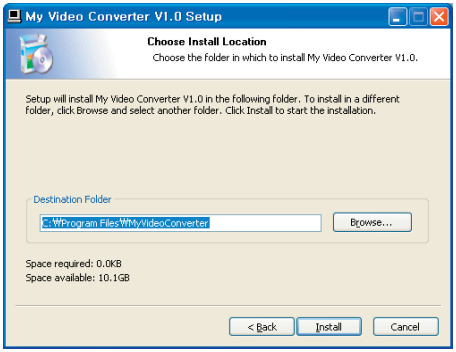
Italiano

PTV-2000--DH-00.indd 47 9.4.2008 16:56:55 Uhr

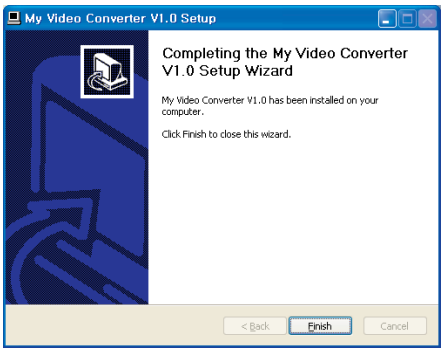
3. Scegliere la directory per il software e cliccare su Install.



4. Il Software verrà così installato.



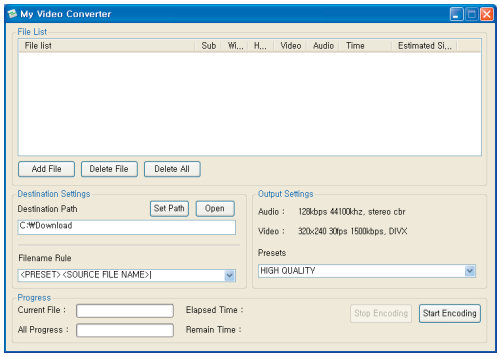
5. Cliccare su Finish. L'installazione è conclusa.



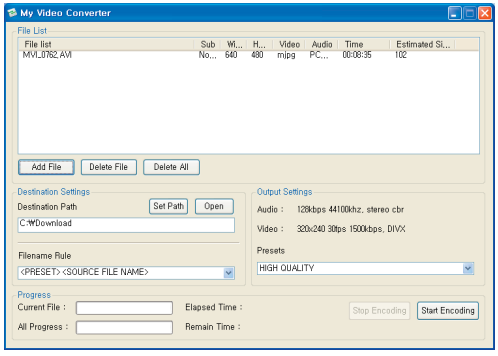
PTV-2000--DH-00.indd 48 9.4.2008 16:56:56 Uhr

Istruzioni per l'uso del Video Converter

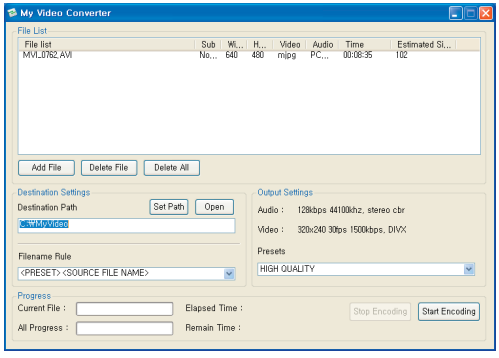
1. Aprire l'applicazione My Video Converter.exe. Apparirà il menu principale del software.



2. Cliccare su "Add File" e scegliere dall'hard disk un video che si desidera convertire.

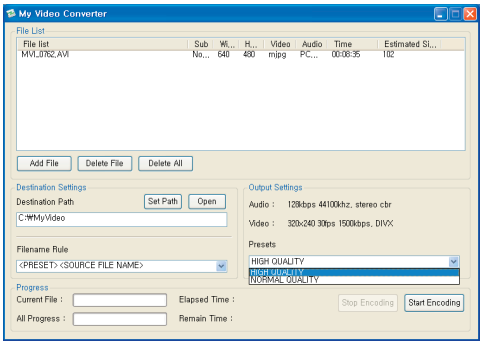


3. Cliccando su "Set Path" si può scegliere la directory in cui salvare i file video convertiti.

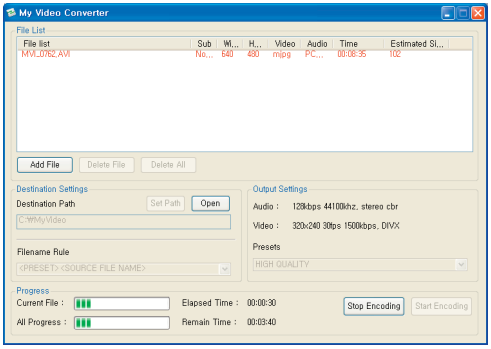


PTV-2000--DH-00.indd 49 9.4.2008 16:56:56 Uhr

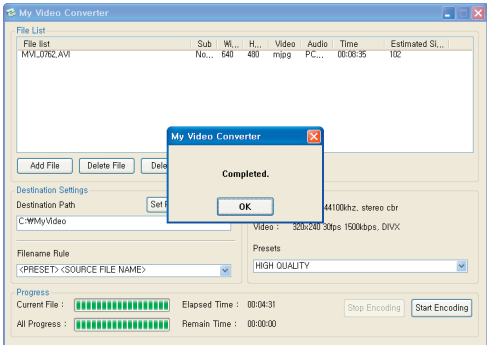
4. E' possibile la scelta della qualità della conversione tra "High Quality" o „Normal Quality".



5. All'inizio della conversione cliccare su "Start Encoding"



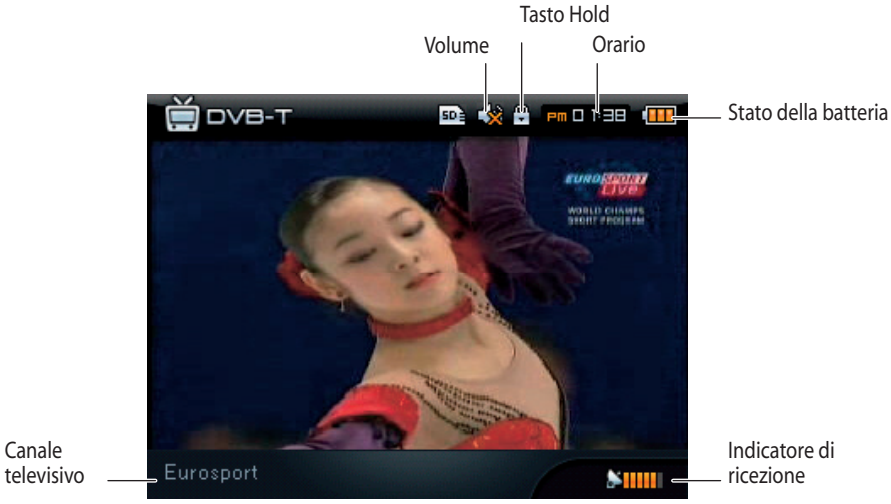
6. Quando il processo di conversione sarà terminato apparirà il messaggio "Completed". Il video convertito verrà salvato nella directory prescelta.



7. Il video convertito potrà quindi essere copiato e riprodotto sul lettore.

PTV-2000--DH-00.indd 50 9.4.2008 16:56:56 Uhr

6. Televisore DVB-T



Italiano

Descrizione dettagliata delle funzioni
Cliccando sul tasto del sottomenu si entra nel menu della TV DVB-T. Scegliere e confermare le funzioni con il tasto di navigazione.

Mute	Disattiva l'audio.
MTS	Multi Television Sound (L/L, R/R, L/R) L = Sinistra R=destra
Ricerca canali	Ricerca automatica dei canali / Aggiornamento dell'elenco dei canali.
Ricerca canali manuale	Scelta manuale di un canale sintonizzando la frequenza del canale.
Lista canali	Mostra i canali memorizzati.
Anteprima programmi	Guida elettronica ai programmi del canale visualizzato
Regione	Scegliere una regione per la ricerca dei canali televisivi.
Luminosità LCD	Regolazione della luminosità dello schermo LCD (10 livelli).

PTV-2000--DH-00.indd 51 9.4.2008 16:56:56 Uhr

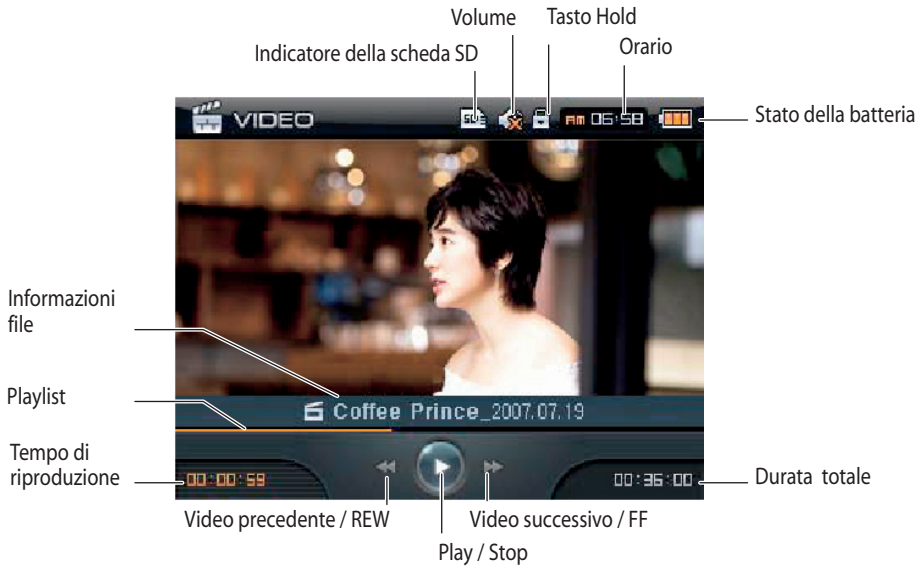
7. Radio FM

Cliccando sul tasto del sottomenu si entra nella schermata della riproduzione Radio.

Ricerca automatica	Ricerca automatica delle stazioni radio/ Memorizza un elenco di stazioni radio in modalità Preset
Registrazione	Registrazione della riproduzione radio in corso nella cartella /Musica/FM.
Sound	Impostazione suono (Stereo / Mono).
Modalità risparmio energia monitor LCD	Timer per lo spegnimento del monitor LCD (5S / 10S / 30S /sempre ON).
Memoria	Scelta della memoria per la registrazione radio (interna/esterna).
Mute	Disattiva l'audio
Modalità Preset	Quando la modalità Preset è disattivata (OFF) la frequenza delle stazioni radio può essere sintonizzata manualmente. Per memorizzare la frequenza nella lista Preset deve essere utilizzato il tasto di navigazione. In modalità Preset (ON) possono essere richiamate tutte le stazioni memorizzate.
Cancella tutte le stazioni	Cancella tutte le stazioni memorizzate in modalità Preset.
Cancella stazione	Cancella una stazione sintonizzata in modalità Preset.
Memorizza Stazione	Memorizza nella lista Preset la stazione sintonizzata..

PTV-2000--DH-00.indd 52 9.4.2008 16:56:56 Uhr

8. Lettore Video



Descrizione dettagliata delle funzioni

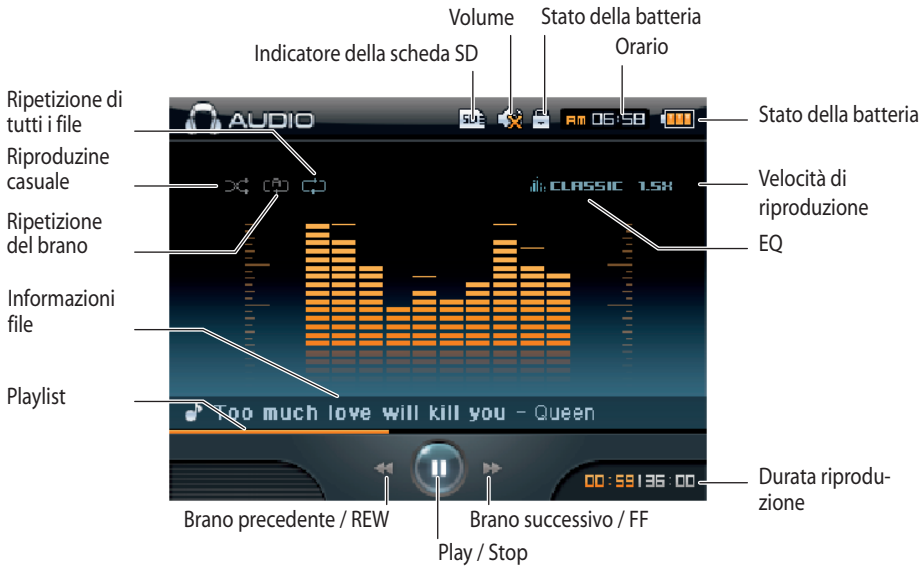
Play / Stop	Play / Pausa
Video successivo / FF	Avanti
Video precedente / REW	Indietro
Video successivo/ FF	Riproduzione del video successivo. Tenendo premuto più a lungo il tasto verso destra il video avanza velocemente in avanti.
Video precedente/ REW	Riproduzione del video precedente. Tenendo premuto più a lungo il tasto verso sinistra il video ritorna velocemente indietro.

Cliccando sul tasto del sottomenu si entra nella schermata della modalità video.

Lista file	Mostra tutte le cartelle e i video esistenti sulla memoria interna ed esterna. Premendo il tasto di navigazione il video verrà riprodotto. Premendo il tasto di navigazione verso destra apparirà il menu di riproduzione: - **TUTTI**: Verrà riprodotta l'intera cartella. - **CARTELLA**: Verrà riprodotta l'intera cartella. - **UNO**: Verrà riprodotto solo il video selezionato. Attivando il sottomenu in una cartella musica appariranno le funzioni Preferiti e Cancella: - **CANCELLA**: Cancella il video selezionato. - **CANCELLA TUTTO**: Tutti i video contenuti nella cartella verranno cancellati. - **AGGIUNGI**: Il video selezionato verrà aggiunto ai Preferiti. - **AGGIUNGI TUTTO**: Tutti i video contenuti nella cartella verranno aggiunti ai Preferiti.
Preferiti	Mostra l'elenco dei Preferiti salvati.
Luminosità LCD	Regolazione della luminosità dello schermo LCD (10 livelli).
Mute	Disattiva l'audio.
Informazioni file	Mostra le informazioni del file del video scelto.

PTV-2000--DH-00.indd 53 9.4.2008 16:56:57 Uhr

9. Lettore musicale



Descrizione dettagliata delle funzioni

PLAY/STOP	Cliccare sul tasto di navigazione per riprodurre un brano. Cliccando nuovamente il brano verrà interrotto.
Brano succesivo / FF	Premendo brevemente il tasto di navigazione verso destra verrà riprodotto il brano successivo. Tenendo premuto più a lungo il tasto verso destra il brano avanza velocemente in avanti.
Brano precedente / REW	Premendo brevemente il tasto di navigazione verso sinistra verrà riprodotto il brano precedente. Tenendo premuto più a lungo il tasto verso sinistra il brano ritorna velocemente indietro.

Cliccando sul tasto del sottomenu si entra nella schermata della riproduzione audio.

Lista file Mostra tutte le cartelle e i brani esistenti sulla memoria interna ed esterna. Premendo il tasto di navigazione il brano verrà riprodotto. Premendo il tasto di navigazione verso destra apparirà il menu di riproduzione:

- **TUTTI**: Verrà riprodotta l'intera cartella.
- **CARTELLA**: Verrà riprodotta l'intera cartella.
- **UNO**: Verrà riprodotto solo il brano selezionato.

Attivando il sottomenu in una cartella musica appariranno le funzioni Preferiti e Cancella:

- **CANCELLA**: Il brano selzionato verrà cancellato.
- **CANCELLA TUTTO**: Tutti ibrani all'interno della cartella verranno cancellati.
- **AGGIUNGI**: Il brano selezionato verrà aggiunto ai Preferiti.
- **AGGIUNGI TUTTO**: Tutti i brani all'interno della cartella verranno aggiunti ai Preferiti.

PTV-2000--DH-00.indd 54 9.4.2008 16:56:57 Uhr

Preferiti	Mostra l'elenco dei Preferiti salvati.
Ripeti	Ripete il brano selezionato.
Shuffle	Riproduzione casuale (on / off).
EQ	Impostazione Equalizzatore (Normale / Rock / Jazz / Classica / Pop)
Modalità risparmio energia monitor LCD	Timer per lo spegnimento del monitor LCD (5S / 10S / 30S /sempre ON).
Velocità di riproduzione	Regolazione della velocità di riproduzione (0.5x - 1.5x).
A ~ B	Ripetizione di una particolare sezione di un brano musicale. Premendo una volta il tasto di navigazione viene fissato il punto di partenza, premendolo nuovamente si fissa quello finale. Questa funzione è attiva solo quando il brano musicale scelto non viene fermato.
Informazioni file	Mostra le informazioni del file del brano riprodotto.

PTV-2000--DH-00.indd 55 9.4.2008 16:56:57 Uhr

10. Visualizzazione Immagini

Descrizione dettagliata delle funzioni

Cliccando sul tasto del sottomenu si accede alle impostazioni relative alla visualizzazione delle immagini.

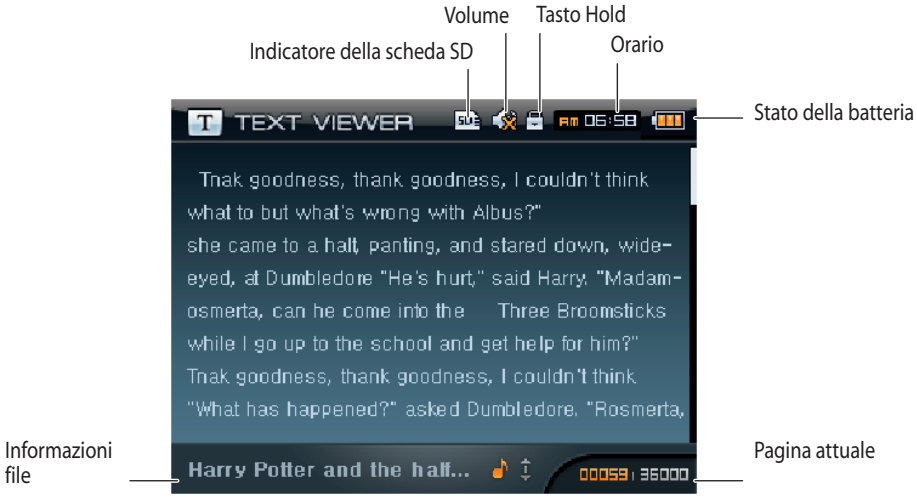
Cancella	Cancella l'immagine selezionata.
Diashow	La presentazione inizia con l'immagine corrente.
Musica di sottofondo	La lista di riproduzione audio corrente viene impostata come sottofondo musicale alla presentazione (On / Off).
Velocità presentazione	Impostazione dell'intervallo di tempo tra un'immagine e l'altra. (1Sec / 2Sec / 3Sec).
Memoria	Scelta della memoria (Int. / Est.).
Luminosità LCD	Regolazione della luminosità dello schermo LCD (10 livelli).

Premendo il tasto di navigazione viene richiamata una immagine. Cliccando successivamente sul tasto del sotto-menu possono essere visualizzate le ulteriori impostazioni relative alle immagini.

SCHERMO INTERO	L'immagine viene visualizzata su schermo intero.
ZOOM	La dimensione dell'immagine viene raddoppiata.
90 CW	L'immagine viene ruotata di 90 gradi in senso orario.
90 CCW	L'immagine viene ruotata di 90 gradi in senso antiorario.
PRESENTAZIONE	La presentazione inizia con l'immagine corrente.
PRESENTAZIONE A SCHERMO INTERO	La presentazione inizia con l'immagine corrente in modalità schermo intero.

PTV-2000--DH-00.indd 56 9.4.2008 16:56:57 Uhr

11. Visualizzazione Testi



Sul lettore possono essere salvati esclusivamente file di testo in formato TXT.
(con codifica UTF-16)
Avvertenza: il Microsoft Windows Editor salva i file di testo in formato TXT.

Descrizione dettagliata delle funzioni
Cliccando sul tasto del sottomenu si accede alle impostazioni relative alla visualizzazione testi.

Lista File	Apertura di un file di testo da una lista di file.
Sottofondo musicale	Riproduce i brani salvati nei Preferiti (On / Off).
Auto Scroll	Scroll testo automatico. Regolabile da 1 - 15 sec.
Colore caratteri	Colore caratteri (16 colori)
Colore BG	Colore sfondo (16 colori & 1 Immagine standard)
Luminosità LCD	Regolazione della luminosità dello schermo LCD (10 livelli).

PTV-2000--DH-00.indd 57 9.4.2008 16:56:57 Uhr

12. Impostazioni

Descrizione dettagliata delle funzioni

Lingue	Impostazione della lingua dei menu. (Possibilità di scelta: Inglese / Portoghese / Spagnolo / Italiano /Francese / Tedesco).
Impostazione orario	Immissione dell'orario.
Impostazione data	Immissione della data odierna.
Luminosità LCD	Regolazione della luminosità dello schermo LCD (10 livelli)
Modalità risparmio energia monitor LCD	Timer per lo spegnimento del monitor LCD (5S / 10S / 30S /sempre ON).
Informazioni di sistema	Visualizzazione delle informazioni relative al ID e al nome del modello, alla versione e alla memoria.
Formattazione memoria interna	Rimuove l'intero contenuto della memoria interna. ATTENZIONE! Dopo la formattazione tutti i dati salvati andranno persi irrimediabilmente.

PTV-2000--DH-00.indd 58 9.4.2008 16:56:57 Uhr

13. Risoluzione problemi

Il lettore non si accende.	Assicurarsi che la batteria sia completamente carica.
I tasti non reagiscono.	Assicurarsi che il tasto Hold non sia attivo.
L'immagine DVB-T è disturbata o il suono è poco chiaro e interrotto.	Il segnale DVB-T è disturbato. Cercate una ricezione migliore in un altro punto.
Mancanza di ricezione DVB-T	Riavviare la ricerca automatica.
La memoria esterna non viene riconosciuta.	Assicurarsi che la scheda SD sia stata inserita correttamente.
La radio FM non riceve nessuna stazione	Le cuffie funzionano come antenne. Per la ricezione FM le cuffie devono essere collegate.
La riproduzione video non funziona	Assicurarsi che i file video siano stati convertiti con il software allegato. In caso contrario l'apparecchio non può riprodurre il file.

14. Specifiche tecniche

Sensibilità RF	≤ -80 dBm
Dimensioni	92 x 56 x 14.8 mm
LCD	LCD 2.4 pollici, colori 65K
Formati audio supportati	MP3. WMA9, AAC
Formati video supportati	MPEG4, WMV9
Radio	87.5Mhz ~ 108Mhz
Autonomia	Modalità DVB-T : 3 ore mas.; Modalità MP3 : 15 ore mas.
Uscita Audio	Cuffie stereo -22mW
Interfaccia PC	USB 2.0
Memoria	2GB di memoria interna. Estendibile con scheda SD fino a un massimo di 8GB
Batteria incorporata	Li-Polymer 1400mA
Accessori	Cavo USB, Cuffie, Software, Adattatore USB AC/DC, manuale utente
Lingue	Inglese / Francese / Tedesco / Italiano / Spagnolo / Portoghese

PTV-2000--DH-00.indd 59 9.4.2008 16:56:57 Uhr

SMALTIMENTO

– Consegnare gratuitamente gli apparecchi non più in uso presso ogni punto vendita per uno smaltimento adeguato
– Smaltire immediatamente gli apparecchi con guasti pericolosi assicurandosi che non possano più essere utilizzati
– Non gettare gli apparecchi tra i rifiuti domestici (tutela dell'ambiente!)

Avete ulteriori domande sull'apparecchio?

Restiamo volentieri a vostra disposizione al numero di telefono 043 355 93 08
(lunedì - venerdì ore 09.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00)
E-mail: support@pocketmedia.ch

PTV-2000--DH-00.indd 60 9.4.2008 16:56:57 Uhr

PTV-2000--DH-00.indd 61 9.4.2008 16:56:57 Uhr

Garantie / Garantie / Garanzia

2 JAHRE GARANTIE
2 ANS DE GARANTIE
2 ANNI DI GARANZIA

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes.
Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.
Nicht unter die Garantie fallen normale Abnützung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts.
MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.
La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.
La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.
Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso.
La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa.
Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne.
L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati.
Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

MIGROS
Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

Haben Sie weitere Fragen zu diesem Gerät?
Wir helfen Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr. **043 355 93 08**
(Montag bis Freitag 09.00 – 12.00 / 13.30 - 17.00 Uhr)
E-Mail: support@pocketmedia.ch

Vous avez d'autres questions concernant cet appareil?
Nous vous aiderons volontiers, appelez au n°de téléphone suivant:
043 355 93 08
(du lundi au vendredi de 9h à 12h / 13h30 - 17h)
E-Mail: support@pocketmedia.ch

Avete ulteriori domande sull'apparecchio?
Restiamo volentieri a vostra disposizione al numero di telefono
043 355 93 08
(lunedì - venerdì ore 09.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00)
E-mail: support@pocketmedia.ch

PTV-2000--DH-00.indd 62 9.4.2008 16:56:57 Uhr